



Vicerrectorado de Modalidad Abierta y a Distancia

Francés II

Guía didáctica

Modalidad de estudio: a distancia

Facultad de Ciencias Sociales, Educación y Humanidades

Francés II

Guía didáctica

Carrera	PAO Nivel
▪ Turismo	III

Autor:

Raphael Marie Jamard



IDI0_3014

Asesoría virtual
www.utpl.edu.ec

Universidad Técnica Particular de Loja

Francés II

Guía didáctica

Raphael Marie Jamard

Diagramación y diseño digital:

Ediloja Cía. Ltda.

Telefax: 593-7-2611418.

San Cayetano Alto s/n.

www.ediloja.com.ec

edilojacialtda@ediloja.com.ec

Loja-Ecuador

ISBN digital - 978-9942-47-008-9



Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual
4.0 Internacional (CC BY-NC-SA 4.0)

Usted acepta y acuerda estar obligado por los términos y condiciones de esta Licencia, por lo que, si existe el incumplimiento de algunas de estas condiciones, no se autoriza el uso de ningún contenido.

Los contenidos de este trabajo están sujetos a una licencia internacional Creative Commons – **Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0** (CC BY-NC-SA 4.0). Usted es libre de **Compartir** – copiar y redistribuir el material en cualquier medio o formato. **Adaptar** – remezclar, transformar y construir a partir del material citando la fuente, bajo los siguientes términos: **Reconocimiento**– debe dar crédito de manera adecuada, brindar un enlace a la licencia, e indicar si se han realizado cambios. Puede hacerlo en cualquier forma razonable, pero no de forma tal que sugiera que usted o su uso tienen el apoyo de la licenciatante. **No Comercial**-no puede hacer uso del material con propósitos comerciales. **Compartir igual-Sí remezcla, transforma o crea a partir del material, debe distribuir su contribución bajo la misma licencia del original.** No puede aplicar términos legales ni medidas tecnológicas que restrinjan legalmente a otras a hacer cualquier uso permitido por la licencia. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

Índice

1. Datos de información.....	8
1.1. Presentación de la asignatura	8
1.2. Competencias genéricas de la UTPL	8
1.3. Competencias específicas de la carrera.....	8
1.4. Problemática que aborda la asignatura.....	8
2. Metodología de aprendizaje.....	9
3. Orientaciones didácticas por resultados de aprendizaje.....	10
Primer bimestre	10
Resultado de aprendizaje 1.....	10
Contenidos, recursos y actividades de aprendizaje recomendadas	10
Semana 1	10
 Unidad 1. Une vie trépidante - Explicar un itinerario. Dar consejos y sugerencias	11
1.1. Lección 1. Mañana, me levanto temprano – Demain, je me lève tôt	11
1.1.1. Gramática: verbos pronominales	11
Actividad de aprendizaje recomendada	12
 Semana 2	13
1.2. Lección 2. Gustos y colores / Des goûts et des couleurs	13
1.2.1. Vocabulario: los artículos contractos	13
1.2.2. Gramática: futuro próximo.....	14
Actividades de aprendizaje recomendadas	15
Autoevaluación 1.....	16
 Semana 3	19
1.3. Lección 3. Ça te dirait? – Te parece?	19
1.3.1. Invitar a alguien, aceptar, rechazar una invitación	19
1.3.2. Los verbos modales.....	19
1.4. Lección 4. Il ne faut pas rouler sur les trottoirs / no hay que andar por las veredas	20
Actividades de aprendizaje recomendadas	21
Autoevaluación 2.....	23

Semana 4	27
 Unidad 2. Le coin des bonnes affaires - Hablar de prohibiciones y obligaciones	27
2.1. Lección 1. À prendre ou à laisser / Tómalo o déjalo.....	27
2.1.1. Vocabulario: los objetos de la vida cotidiana.....	27
2.1.2. Grammaire: las conjunciones coordinadas “ou” y “et”	27
Actividades de aprendizaje recomendadas	29
Semana 5	29
2.2. Lección 2. Combien je vous dois ? / ¿Cuánto le debo?	29
2.2.1. Gramática: pour + infinitivo	29
2.2.2. Fonética: el sonido [j]	30
Actividades de aprendizaje recomendadas	31
Autoevaluación 3.....	32
Semana 6	33
2.3. Lección 3. Siempre luciendo lo mejor posible /	33
2.3.1. Gramática: el adjetivo interrogativo Quel, quelle, quels, quelles.....	33
2.3.2. Gramática: el adjetivo demostrativo Ce, cet, cette, ces	33
Actividades de aprendizaje recomendadas	35
Semana 7	35
2.4. Lección 4. Tapez votre code / introduzca su código	35
2.4.1. Vocabulario: retirar dinero en el cajero automático.....	36
2.4.2. Vocabulario: las promociones.....	36
Actividades de aprendizaje recomendadas	36
Autoevaluación 4.....	38
Semana 8	39
Actividades de aprendizaje recomendadas	40
Segundo bimestre	41
Resultado de aprendizaje 1.....	41
Contenidos, recursos y actividades de aprendizaje recomendadas	41

Semana 9	41
Unidad 3. Cocinas del mundo	41
3.1. Lección 1. Croissant o bacon. Croissant ou bacon	41
3.1.1. Expresando gustos y hábitos alimentarios	42
3.1.2. Gramática: les articles partitifs o artículos partitivos.....	43
Actividad de aprendizaje recomendada	45
Semana 10	45
3.2. Lección 2: Recetas de familia / recettes de famille.....	45
3.2.1. Vocabulario: verbos relacionados con la cocina.....	45
3.2.2. Gramática: expresar la cantidad	46
Actividades de aprendizaje recomendadas	47
Autoevaluación 5.....	48
Semana 11	49
3.3. Lección 3: Plato del día / Plat du jour	49
3.3.1. Vocabulario: el menú	49
3.3.2. Gramática: el pasado compuesto	50
Actividad de aprendizaje recomendada	50
Semana 12	50
3.4. Invitar al restaurante – aceptar o rechazar la invitación	50
Actividades de aprendizaje recomendadas	51
Autoevaluación 6.....	53
Semana 13	55
Unidad 4. ¡Buen Viaje! / Bon voyage!	55
4.1. Lección 1: à l'aventure / ¡Aventura!	55
4.1.1. Vocabulario de la naturaleza y del clima	56
4.1.2. Gramática: los indicadores de tiempo	58
4.1.3. Gramática: usar “c'était” para compartir impresiones en el pasado	59
Actividad de aprendizaje recomendada	60
Semana 14	61
4.2. Lección 3. Del aeropuerto al hotel / De l'aéroport à l'hôtel.....	61

4.2.1. Vocabulario sobre "Viaje": el aeropuerto	61
4.2.2. Vocabulario: el hotel.....	63
4.2.3. Gramática: los conectores de consecuencia "donc" y "alors"	63
Actividades de aprendizaje recomendadas	64
Autoevaluación 7	65
Semana 15	66
4.3. Lección 4. En tren y en avión / en train et en avion.....	66
4.3.1. Vocabulario: compra de pasaje de tren	66
4.3.2. La información de una tarjeta de embarque	66
4.3.3. Expresiones de solicitud	69
Actividad de aprendizaje recomendada	71
Autoevaluación 8.....	72
Semana 16	73
Actividades de aprendizaje recomendadas	74
4. Solucionario	75
5. Referencias bibliográficas	86
6. Anexos	87
7. Recursos	93



1. Datos de información

1.1. Presentación de la asignatura



1.2. Competencias genéricas de la UTPL

Comunicación oral y escrita.

1.3. Competencias específicas de la carrera

Comunicarse en otros idiomas para interactuar social y profesionalmente en entornos vinculados al sector de servicios y del turismo.

1.4. Problemática que aborda la asignatura

Formación bilingüe relacionada con el sector de servicios y turismo.



2. Metodología de aprendizaje

El aprendizaje del francés tiene una finalidad clara: preparar a los estudiantes para desenvolverse profesionalmente utilizando este idioma. Esta perspectiva se alinea con las directrices del marco común europeo de referencia para las lenguas, que sugiere considerar a los “aprendices como usuarios de la lengua y agentes sociales y, por consiguiente, reconocer a la lengua como un medio de comunicación más que como una materia objeto de estudio” (Consejo de Europa, 2020).

Con el fin de alcanzar este objetivo, se busca fomentar en el estudiante habilidades como la comprensión, expresión, mediación e interacción a través de la exposición a situaciones auténticas o semi-auténticas del idioma, junto con una práctica constante de la comunicación (Consejo de Europa, 2002). Los aspectos gramaticales y léxicos se consideran simplemente como herramientas para desarrollar competencias pragmáticas. Por esta razón, se prefiere una enseñanza inductiva de los conceptos gramaticales, donde se parte del contexto o ejemplos para que el aprendiz infiera la regla.

La metodología recomendada por la UTPL se inspira del método gramática-traducción (Hernández Reinoso, 2000), adaptando la pedagogía de enseñanza de lenguas “clásicas” a la modalidad a distancia. Se fundamenta en la observación del sistema lingüístico, favoreciendo el conocimiento del funcionamiento del idioma sobre la comunicación. Esta metodología se basa en dos documentos clave:

- El **texto básico** de francés.
- La guía didáctica.

Mediante la lectura activa de la guía de francés, los estudiantes reciben una descripción detallada de las normas gramaticales del idioma y se les presenta vocabulario organizado en diversas temáticas.



3. Orientaciones didácticas por resultados de aprendizaje



Primer bimestre

Resultado de aprendizaje 1

- Hace frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato, interactuar con interlocutor cuando este habla despacio y con claridad.

A través del siguiente resultado de aprendizaje, se podrá fortalecer la capacidad para comunicarse en francés a un nivel A1 del marco europeo de referencia de idiomas. Para alcanzar este resultado de aprendizaje, se practicará la construcción de frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato, como pedir ayuda, dar direcciones o realizar compras básicas. Además, se familiarizará con estrategias para interactuar con un interlocutor, como escuchar atentamente cuando este hable despacio y con claridad, permitiendo así una comunicación efectiva y fluida en situaciones cotidianas en francés.

Contenidos, recursos y actividades de aprendizaje recomendadas



Semana 1

Fortalecimiento francés general (Nivel A1 del Marco Europeo de Referencia de Idiomas).

En este nivel, se pretende consolidar y ampliar los conocimientos obtenidos en el curso de francés I para alcanzar un nivel A1 de competencia en francés según el marco común europeo de referencia. Los contenidos de esta guía siguen la secuencia lingüística del material básico, presentando una descripción detallada de las reglas gramaticales y ofreciendo de manera visual y práctica el vocabulario relacionado con el tema estudiado.

Unidad 1. Une vie trépidante - Explicar un itinerario. Dar consejos y sugerencias

Antes de comenzar, se recomienda que revise el videotutorial que le recordará los [pasos necesarios para acceder a los audios y videos del material básico](#). De hecho, la práctica auditiva es fundamental en el proceso de aprender un idioma extranjero. Al igual que cuando éramos niños y aprendíamos nuestra lengua materna a través de la imitación, el aprendizaje efectivo de un idioma extranjero sigue un proceso similar: escuchar y tratar de replicar los aspectos prosódicos (como la entonación, el ritmo, la acentuación) y fonéticos (como la pronunciación de los sonidos del idioma estudiado) (Fu et al., 2019).

1.1. Lección 1. Mañana, me levanto temprano – *Demain, je me lève tôt*

En esta primera sesión, se iniciará el viaje en el estudio del francés, abordando los siguientes temas: conversar sobre nuestra rutina diaria, lo que le ayudará a mejorar su habilidad comunicativa y a enriquecer su vocabulario relacionado con las actividades y quehaceres cotidianos.

1.1.1. Gramática: verbos pronominales

Los verbos pronominales son aquellos que se conjugan con un pronombre reflexivo (me, te, se, nos, os, se). Por ejemplo: se laver (lavarse), s'habiller (vestirse), se reposer (descansarse).

Los verbos pronominales o reflexivos tienen el mismo valor en francés y en español (Di Giura et al., 2014). Por ejemplo:

- *Je me lave* (Yo me lavo).
- *Tu te laves* (Tú te lavas).

La función del pronombre es enfatizar que la acción del verbo recae sobre el sujeto.

Para la negación, se coloca los pronombres **ne** y **pas** alrededor del verbo conjugado. Por ejemplo: *Je ne me lave pas* (Yo no me lavo).

Algunos usos comunes de los verbos pronominales:

- Acciones reflejas: se laver (lavarse), s'habiller (vestirse), se raser (afeitarse).
- Movimiento: se lever (levantarse), se promener (pasearse), se coucher (acostarse).
- Sentimientos: s'ennuyer (aburrirse), se souvenir (acordarse), s'amuser (divertirse).

Ejemplos

1. *Je me lave les mains.* (Me lavo las manos.)
2. *Elle s'est levée tôt.* (Ella se levantó temprano.)
3. *Ils se sont bien amusés.* (Ellos se divirtieron mucho.)
4. *Je ne me suis pas rasé ce matin.* (No me afeité esta mañana.)



Estimado estudiante para concluir este tema, lo invito a revisar la siguiente presentación, denominada [los verbos pronominales](#) y así reforzar sus conocimientos.

Para reforzar sus conocimientos le propongo desarrollar la siguiente actividad.



Actividad de aprendizaje recomendada

Con la finalidad de completar su aprendizaje y memorizar el uso y conjugación de los verbos pronominales, le invito a realizar esta actividad: [Verbes pronominaux – Exercice en libre accès](#) en la que deberá realizar la conjugación de los verbos en presente.

¡Muy bien! Lo felicito por su trabajo. Como pudo ver en la realización de estos ejercicios, es importante tener en cuenta la posición del pronombre antes del verbo o auxiliar conjugado.



1.2. Lección 2. Gustos y colores / Des goûts et des couleurs

Cher Etudiant, bonjour! Inicia la segunda semana de aprendizaje de Francés II, continuando con la descripción de elementos de la vida cotidiana.

En esta segunda lección, nos centraremos en expresar nuestras preferencias, lo que nos gusta o apasiona. Se explorará el vocabulario relacionado con los pasatiempos. Además, se procederá a la revisión de la gramática relacionada con el “futuro próximo”.

1.2.1. Vocabulario: los artículos contractos

Para referirse a lo que preferimos es importante el uso de preposiciones después de **faire** y **jouer**. Estos verbos están seguidos de artículos “contractos”.

Se consideran dos tipos de artículos contractos:

- De + le, la, l', les.
- À + le, la, l', les.

Para una mejor comprensión, le invito a considerar los ejemplos de la siguiente tabla:

Tabla 1

Les articles contractés

Articles	Exemple
Jouer	au / à la / aux + deporte o juego
Je joue	au foot à la marelle aux échecs
Faire	du / de la / des + deporte o instrumento de música
Je fais	du piano de la danse classique des percussions

Nota. Jamard, M., 2024.

A continuación, en la figura 1, encontrará expresiones comúnmente usadas para expresar gustos.

Figura 1

J'aime je n'aime pas

Si me gusta

J'aime...	<i>J'aime jouer au basket</i>
J'aime bien...	<i>J'aime bien l'escalade</i>
Je suis fan de...	<i>Je suis fan de randonnée (caminatas)</i>
J'adore...	<i>J'adore le yoga / j'adore faire du yoga.</i>

Si NO me gusta

Je n'aime pas..., je préfère...

Je n'aime pas le parapente, je préfère le saut en parachute

Nota. Jamard, R., 2024.

1.2.2. Gramática: futuro próximo

A continuación, se va a ver el futuro próximo.

Tome en cuenta que el futuro próximo no es un tiempo verbal propiamente dicho. Para un hablante nativo de español, esta construcción no representa un gran desafío, ya que existe en su idioma materno y guarda similitudes con la estructura en francés. El futuro próximo se emplea para hablar de planes o acciones que ocurrirán en un futuro cercano.

A continuación, en la tabla, revise un ejemplo de la estructura del futuro próximo en francés y su comparación con el futuro próximo en castellano:

Tabla 2

El futuro próximo

Futuro próximo francés	Futuro próximo castellano
 Je vais être prof de yoga	 Voy a ser profe de yoga
Estructura del futuro próximo en francés	Estructura del futuro próximo en castellano
"Aller" au présent + verbe infinitif	"Ir" en presente + a + verbo infinitivo

Nota. Jamard, M., 2024.

Como puede notar, la conjugación del verbo “aller” en presente podría ser útil. Le sugerimos que la revise si así lo desea, consultando el sitio web para la conjugación [conjugaison](#).

Estimado estudiante, continuemos con el aprendizaje mediante el desarrollo de las siguientes actividades.



Actividades de aprendizaje recomendadas

1. Durante la segunda semana, se exploró la forma de expresar preferencias. Ahora, se presenta la siguiente actividad denominada [gouts](#), en donde deberá elaborar oraciones para expresar sus gustos basándose en las imágenes mostradas en cada diapositiva. Por favor, utilice las expresiones mencionadas en la figura 1.

¡Muy bien! Veo que la expresión de gustos no tiene secretos para usted.
2. Le invito a realizar la autoevaluación. Esto no solo le permitirá reflexionar sobre su propio desempeño, sino que también le brindará la oportunidad de identificar áreas de mejora y fortalezas.



Autoevaluación 1

Exercice 1. Lea el texto.

"Le matin, je me réveille vers 8h. Je me lave, je m'habille et je mange. Avant de partir au travail, je me maquille.

Je travaille de 9h à 18h. Le soir, je dine vers 20h. Après dîner, je regarde la télé. Je me couche vers 23h.»

a. Écrivez l'infinitif des verbes.

Exemple : je me réveille -> se réveiller

je me lave -> _____

je m'habille -> _____

je mange -> _____

je me maquille -> _____

je travaille -> _____

je dine -> _____

je regarde -> _____

je me couche -> _____

b. Classez les verbes de dans la bonne colonne.

Verbes pronominaux

Verbes non pronominaux

Exercice 2. Conjuguez les verbes au présent.

- À quelle heure est-ce que vous (se lever) ?
- Mon mari et moi, nous _____ (se lever) à 7h. Nous _____ (se laver) et nous _____ (se préparer). Les enfants, eux, _____ (se lever) vers 7h45. Ils _____ (manger) avec nous et ils _____. (s'habiller). Ils _____ (passer) toute la journée à l'école et ils _____ (déjeuner) à la cantine. Mon mari _____ (travailler) à la banque et moi dans une école. Le soir, quand nous sommes tous à la maison, les enfants _____ (étudier) et mon mari _____ (préparer) le repas. Après le dîner, si nous avons le temps et qu'il fait beau, nous _____ (se promener) tous ensemble.
- Et à quelle heure est-ce que vous (se coucher) ?
- Les enfants _____ (se coucher) à 21h30 mais mon mari et moi nous _____ (se coucher) vers 23h30.

Exercice 3. Complétez avec le, la, les, du, de la ou des, à la, au, aux.

J'adore _____ sport mais je n'aime pas faire _____. ski.
Elle aime beaucoup _____ gymnastique mais elle préfère faire _____ danse.
Tu n'aimes pas _____ sports d'équipe mais tu adores faire _____. natation.
Ils préfèrent jouer _____ foot mais ils aiment aussi faire rugby.
Vous adorerez faire _____ piano, mais ils aiment beaucoup _____ guitare.

Exercice 4. Complétez le futur proche en conjuguant le verbe «aller» au présent.

- a. Qu'est-ce que vous _____ faire demain soir ?
 - Nous _____ aller en boite de nuit.
- b. À quelle heure est-ce que tu _____ faire du bénévolat lundi ?
 - Je faire du bénévolat de 8h30 à 12h.
- c. Ce week-end, ils ne _____ pas jouer au foot.
- d. La semaine prochaine, Lucas _____ commencer les cours de dessin
- e. Je _____ lire un bon livre.

Una vez haya completado la autoevaluación, es fundamental revisar la retroalimentación proporcionada en el solucionario. Esta retroalimentación le ayudará a comprender sus logros y áreas en las que puede seguir trabajando. Además, le permitirá ajustar su enfoque y mejorar su aprendizaje continuo.

[Ir al solucionario](#)



1.3. Lección 3. Ça te dirait? – Te parece?

En esta lección, los contenidos siguen tratando de las actividades de tiempo libre, centrándose principalmente en los deportes y la indumentaria y accesorios deportivos. Se aborda cómo invitar a alguien a participar en una de estas actividades, así como también cómo aceptar o declinar la invitación. Para ello, se examinan los verbos modales. *pouvoir, vouloir, devoir, savoir* (poder, querer, deber, saber).

1.3.1. Invitar a alguien, aceptar, rechazar una invitación

A nivel sociocultural, la manera de invitar y, a su vez, de aceptar o rechazar una invitación difiere según el idioma y los países. En forma general, en las culturas francófonas es importante dar una respuesta clara y utilizar expresiones de cordialidad. A continuación, lo invito a revisar la siguiente infografía titulada [Invitier](#) para conocer más de este tema.

1.3.2. Los verbos modales

Tenga en cuenta que los verbos modales en francés, al igual que en español, son verbos utilizados para expresar posibilidad, obligación, habilidad, necesidad o permiso. Estos verbos van seguidos de un verbo en infinitivo. La tabla 3 muestra la conjugación de los verbos modales.

Tabla 3

Les verbes semi-modaux

Infinitif	Vouloir	Pouvoir	Devoir	Savoir
	querer	poder/ser capaz de	deber	saber
Présent	Je veux Tu veux Il / elle veut Nous voulons Vous voulez Ils / elles veulent	Je peux Tu peux Il / elle peut Nous pouvons Vous pouvez Ils / elles peuvent	Je dois Tu dois Il / elle doit Nous devons Vous devez Ils / elles doivent	Je sais Tu sais Il / elle sait Nous savons Vous savez Ils / elles savent
Regla de uso y ejemplo	Se conjuga en presente de indicativo+infinitivo. Ej: Je veux voyager en France (Quiero viajar a Francia)	Se conjuga en presente de indicativo+infinitivo. Ej: Je peux parler français (Puedo hablar francés)	Se conjuga en presente de indicativo+infinitivo. Ej: Je dois faire mes devoirs (Debo hacer mis tareas)	Se conjuga en presente de indicativo+infinitivo. Ej: Je sais nager (Sé nadar)
La negación	En negativo, el "ne" va delante del verbo modal y el "pas" va delante del infinitivo. Ej: Je ne peux pas le faire (No puedo hacerlo)			

Nota. Jamard, M., 2024.

Como pudo observar, los verbos modales se caracterizan por ser verbos irregulares de 3 radicales.

Ahora, lo animo a ver el siguiente video si prefiere una explicación visual sobre la regla de los verbos modales: [Les verbes POUVOIR VOULOIR DEVOIR SAVOIR](#).

Como se pudo notar en este video, *POUVOIR*, *VOULOIR*, *DEVOIR*, *SAVOIR*, son verbos modales.

1.4. Lección 4. *Il ne faut pas rouler sur les trottoirs / no hay que andar por las veredas*

Esta lección final de la unidad 1, se centra en los nuevos medios de transporte que son frecuentes en las grandes ciudades. Este tema brinda la oportunidad de discutir sobre la condición física, hablar acerca de la frecuencia de uso de diferentes medios de transporte y expresar preocupaciones sobre el medioambiente.

Para lograr los objetivos comunicativos, gramaticales y léxicos, lo invito a revisar el siguiente módulo interactivo denominado [Il ne faut pas rouler sur les trottoirs](#).

Continuemos con el aprendizaje mediante su participación en las actividades que se describen a continuación:



Actividades de aprendizaje recomendadas

1. Para ejercitarse el uso del vocabulario relacionado con la ropa, le recomiendo que realice el siguiente juego de relacionar sobre la vestimenta y accesorios de deporte titulado [Les vêtements et accessoires de sport](#), la misma que consiste en asociar los términos aprendidos al ícono que le corresponde.

¡Felicitaciones! Sus habilidades en francés son impresionantes. Es evidente que la metodología empleada en la universidad es la adecuada. Y como lo habrá notado en el juego de relacionar, la ropa y los accesorios para el deporte tienen correspondencia en francés.

2. Estimado estudiante, le invito a participar en la actividad titulada [verbos modales](#), donde se requiere que emplee un verbo modal conjugado en presente para cada expresión dada. Esta tarea no solo le brindará la oportunidad de practicar la conjugación de verbos modales, sino que también le ayudará a mejorar su comprensión y uso de la gramática francesa.
3. Para expandir su vocabulario, se sugiere la actividad en la tabla 4, con las etapas a seguir en la “*boutique en ligne*” de Decathlon.fr; esta tabla le indica las etapas a seguir para buscar vocabulario de la ropa deportiva, a través de la consulta de un sitio de venta en línea de ítems de deporte.

Tabla 4

Shopping en ligne

Shopping en ligne	
Aller sur la boutique en ligne Decathlon	Vaya a la tienda en línea Decathlon
Cliquez sur l'onglet « sports » et sélectionnez votre sport de prédilection.	Haga clic en la pestaña “sports” y seleccione su deporte favorito.
Par exemple : « Football »	Por ejemplo: “Football”.
Par exemple : « vêtements de football »	Por ejemplo: “vêtements de football”
Sur la colonne de gauche, vous trouverez les différentes catégories de vêtements :	En la columna de la izquierda encontrará las distintas categorías de ropa:
Sous-vêtements, maillots, shorts, etc.	“Sous-vêtements, maillots, shorts, etc.”
Naviguez sur les différentes pages et notez les produits qui vous intéressent.	Navegue por las distintas páginas y anote los productos que le interesen.

Nota. Jamard, M., 2024.

4. Le invito a realizar la autoevaluación. Esto no solo le permitirá reflexionar sobre su propio desempeño, sino que también le brindará la oportunidad de identificar áreas de mejora y fortalezas.



Autoevaluación 2

1. Jack Dorsey, patron de Twitter, parle de sa routine du matin.

a. complétez les phrases avec les verbes suivants.

fais - me réveille - médite - prends - marche - lis - arrive

1. À 5 heures du matin, je _____ et je _____.
2. Je _____ sept minutes d'exercices physiques.
3. Je _____ un bon café et je _____ l'actualité sur Twitter.
4. Je _____ tranquillement et j' _____ au bureau à 8 h 30.

2. Lisez les deux profils sur le site amitiés-francophones.

a. Complétez les profils avec du, de la, au, aux, par.

ASMA : «Je fais _____ yoga tous les jours. Je n'aime pas les sports d'équipe, mais je joue _____ foot avec mes frères le week-end. Je suis bénévole à l'école de mon quartier deux fois _____ mois.»

ANTHONY : «Je fais _____ danse comme de la rumba et de la salsa avec ma copine. J'aime la peinture et je fais _____ dessin. En fin de semaine, je joue _____ jeux vidéo pour me détendre. J'aime bien jouer _____ basket ou _____ tennis.»

b. Répondez aux questions.

I. Qui aime la gymnastique ?

- a. Asma
- b. Anthony

II. Qui aime les sports d'équipe ?

- a. Asma
- b. Anthony

III. Qui fait du bénévolat ?

- a. Asma
- b. Anthony

IV. Qui aime les activités artistiques ?

- a. Asma
- b. Anthony

3. Associez chaque forme avec la personne qui lui correspond.

POUVOIR

Je/peux
Tu/peux
Elle/peut
Nous/pouvons
Vous/pouvez
Ils/peuvent

DEVOIR

Je/dois
Tu/dois
Il/doit
Nous/devons
Vous/devez
Ils/doivent

VOULOIR

Je/veux
Tu/veux
Il/veut
Nous/voulons
Vous/voulez
Elles/veulent

SAVOIR

Je/sais
Tu/sais
Il/sait
Nous/savons
Vous/savez
Elles/savent

4. Associez chaque image avec l'état physique qui correspond

Imagen de hombre cansado	Elle a chaud
Imagen de hombre con sed	Il a soif
Imagen de mujer con frío	Il est fatigué
Imagen de mujer con calor	Elle a faim
Imagen de mujer con hambre	Elle a froid

Una vez haya completado la autoevaluación, es fundamental revisar la retroalimentación proporcionada en el solucionario. Esta retroalimentación le ayudará a comprender sus logros y áreas en las que puede seguir trabajando. Además, le permitirá ajustar su enfoque y mejorar su aprendizaje continuo.

[Ir al solucionario](#)



Unidad 2. *Le coin des bonnes affaires - Hablar de prohibiciones y obligaciones*

El rincón de las gangas. En esta sección se enfoca en las oportunidades de compra y venta. Se explora cómo llevar a cabo transacciones, ya sea de artículos antiguos, decorativos, alimentos o prendas de vestir. Este tema les ayudará a enriquecer el vocabulario relacionado con objetos, alimentos y ropa, elementos que desempeñan un papel crucial en nuestra sociedad.

2.1. Lección 1. *À prendre ou à laisser / Tómalo o déjalo*

Cher étudiant, en esta primera lección, se centra en la adquisición de información sobre diversos objetos con el propósito de realizar compras. A través de este tema, se aprenderá a describir las características de los objetos y a expresar acuerdo o desacuerdo.

En el aspecto gramatical, se introducirán las conjunciones coordinadas “et” y “ou”.

2.1.1. Vocabulario: los objetos de la vida cotidiana

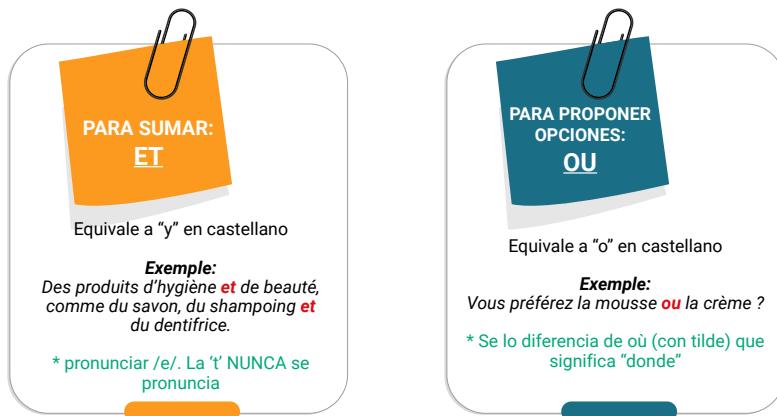
Para comprender mejor esta temática lo invito a revisar la siguiente presentación denominada [Les objets du quotidien](#) en la cual se presentan los diez objetos más utilizados por los franceses en 2020 lo cual le permitirá familiarizarse, anotar y memorizar el vocabulario de objetos usuales.

2.1.2. Grammaire: las conjunciones coordinadas “ou” y “et”

Estas dos conjunciones resultan de gran utilidad al enumerar elementos o al presentar múltiples opciones. La figura 2 describe el uso en contexto de estas conjunciones.

Figura 2

Les conjonctions et ou



Nota. Jamard, R., 2024.

"Et" y "ou" son dos conjunciones muy comunes e importantes en francés:

Et (y)

- Es una conjunción coordinante que se utiliza para unir dos o más elementos en una misma oración.
- **Ejemplos:**
 - *Je parle français et anglais. (Hablo francés e inglés).*
 - *Il aime le chocolat et la crème glacée. (Le gusta el chocolate y el helado).*

Ou (o)

- Es una conjunción coordinante disyuntiva que indica alternativa u opción entre dos o más elementos.
- **Ejemplos:**
 - *Voulez-vous du café ou du thé? (¿Quieres café o té?).*
 - *Nous pouvons aller au cinéma ou au musée. (Podemos ir al cine o al museo).*

En resumen:

- Et = Conjunción coordinante copulativa para unir elementos.
- Ou = Conjunción coordinante disyuntiva para dar opciones.

Son conjunciones muy básicas, pero extremadamente útiles para construir oraciones compuestas en francés, combinando ideas o presentando alternativas.

Es hora de reforzar los conocimientos adquiridos resolviendo las siguientes actividades:



Actividades de aprendizaje recomendadas

1. Para comprobar lo aprendido, le animo a que utilice un programa de Inteligencia Artificial (IA) y pregunte por los objetos comunes en la vida diaria de los franceses. Aquí tiene una sugerencia de cómo formular la pregunta:
« Quels sont les principaux objets du quotidien des Français ? »
2. Luego, compare los resultados obtenidos con la lista de los objetos del día a día de la presentación [Les objets du quotidien](#), que también proviene de una búsqueda con inteligencia artificial.

¡Felicitaciones por su dedicación! Ha podido notar congruencias.



Semana 5

2.2. Lección 2. *Combien je vous dois ? / ¿Cuánto le debo?*

La segunda lección se centra en los productos esenciales. Mediante este nuevo tema, se busca adquirir habilidades para solicitar y negociar precios, así como para llevar a cabo transacciones. También se explora el vocabulario relacionado con el dinero y los métodos de pago.

2.2.1. Gramática: *pour + infinitivo*

Aunque esta regla es esencial para la creación de oraciones más complejas, no representa un desafío para quienes hablan español. A continuación, se presenta una comparación con el uso en francés de la expresión de la finalidad, que se introduce con la preposición “pour” y se sigue de un verbo en infinitivo.

Tabla 5

Pour + infinitif

Pour + infinitif

La preposición «pour» se utiliza en el francés para introducir la finalidad de una acción expresada anteriormente.

Exemple :

Francés	Je vais à la pharmacie <i>Acción</i>	pour acheter des médicaments. <i>finalidad</i>
----------------	---	--

Como puede observar en el ejemplo, "pour" está seguido de un verbo infinitivo (no conjugado).

Esta estructura tiene un equivalente literal, que es “para + verbo infinitivo”.

Español La traducción del ejemplo anterior sería:
Voy a la farmacia **para comprar** medicamentos.
Acción **finalidad**

Nota. Jamard, R., 2024.

Como se pudo observar, la expresión de finalidad tiene su equivalente en castellano: para + infinitivo.

2.2.2. Fonética: el sonido [i]

Observe, lea y conceptualice la regla de pronunciación que se describe en la página 81. Se trata del sonido “y” (o [j] en símbolo fonético). Un sonido que también existe en castellano en intervocálica en las palabras “Hay”, “hoyo”, “Puyo” o “Paraguay”.

Este sonido en francés tiene varias equivalencias gráficas:

- “-il” o “-ill” : Le travail, le réveil, l'accueil / un portefeuille, je travaille, la veille.
 - « y » : un rayon, un voyage, appuyer.

Al escuchar el audio 45 del **texto básico**, habrá notado que “ail” o “ail” se pronuncian [aj], como en la palabra “Paraguay”.

En cambio, el uso de la "y" en francés equivale a una doble "i". Por consiguiente, la palabra "rayon" se pronunciará "rai-ion" o, en símbolos fonéticos, [ejø] o "Eeyø". "payer" se pronunciará "pai-ier" o, en símbolos

fonéticos, [peje] o “peye”. Finalmente; “voyage” se pronunciará “voi-iaj” o, en símbolos fonéticos, [vwajaʒ].

Es momento de aplicar su conocimiento a través de las actividades que se han planteado a continuación:



Actividades de aprendizaje recomendadas

1. Vocabulario de las transacciones. Para ampliar sus conocimientos sobre el vocabulario de las transacciones, lo invito a revisar el siguiente video interactivo denominado [Faire les courses au marché](#) el cual le proporcionará expresiones adicionales de gran utilidad.
2. Desarrolle la siguiente actividad en el [anexo 1. Fiche vocabulaire](#) y de esta manera refuerce los conocimientos adquiridos en la semana.
3. Para memorizar el concepto gramatical, le invito a desarrollar el siguiente juego de unir con líneas denominado [Exercice “pour + infinitif”](#) en donde tendrá que asociar cada elemento de causa con su consecuencia lógica.
4. Le invito a realizar la autoevaluación. Esto no solo le permitirá reflexionar sobre su propio desempeño, sino que también le brindará la oportunidad de identificar áreas de mejora y fortalezas.



Autoevaluación 3

Exercice 1. Utilisez et et ou dans les phrases.

- a. Dans ce magasin, je peux acheter des vêtements, des bijoux _____ des sacs.
- b. Pour le cadeau de ma soeur j'hésite _____ un bijou _____ un vêtement?
- c. Bonjour Madame ! Je cherche des produits écoresponsables _____ locaux.
- d. Vous préférez les accessoires de mode _____ les objets de décoration ?
- e. Préférez-vous le thé _____ le café ?

Exercice 2. Complétez les phrases avec les expressions.

pour acheter une nouvelle voiture - pour payer ses achats - pour acheter des légumes - Pour préparer un gâteau - Pour acheter du pain

1. _____, je vais à la boulangerie.
2. Nous allons au supermarché _____
3. Elle utilise sa carte de crédit _____
4. _____, il faut de la farine, des œufs et du sucre.
5. Ils économisent de l'argent _____

Una vez haya completado la autoevaluación, es fundamental revisar la retroalimentación proporcionada en el solucionario. Esta retroalimentación le ayudará a comprender sus logros y áreas en las que puede seguir trabajando. Además, le permitirá ajustar su enfoque y mejorar su aprendizaje continuo.

[Ir al solucionario](#)



2.3. Lección 3. Siempre luciendo lo mejor posible /

La tercera lección de la unidad dedicada a los objetos y accesorios cotidianos, así como a las transacciones, se centra en la ropa. Al describir prendas de vestir, tendrás la oportunidad de ampliar tu vocabulario sobre colores, tipos de vestimenta y accesorios. Además, para expresar preferencias sobre la moda y hacer preguntas sobre los gustos de otras personas, se explora la regla del uso de palabras interrogativas: "quel(le)(s)" y los adjetivos demostrativos: "ce, cet, cette, ces"

2.3.1. Gramática: el adjetivo interrogativo Quel, quelle, quels, quelles

El adjetivo interrogativo "quel(le)(s)" se utiliza para hacer una pregunta sobre el substantivo al que se refiere (Goosse & Grevisse, 2016), como puede observar a continuación:

Tabla 6

Quel(le)(s)

Quel(le)(s)	
Definición	Quel(le)(s) es en realidad un adjetivo interrogativo, lo que explica que va a concordar con el substantivo de la pregunta.
Ejemplos	<ul style="list-style-type: none">▪ Quel site de commerce vous utilisez en Equateur ? -> masculin singulier.▪ Quelle couleur vous préférez ? -> féminin singulier (« couleur », es femenino).▪ Quels vêtements de sport vous connaissez ? -> masculin pluriel.▪ Quelles marques de vêtements sont françaises ? -> féminin pluriel.
Español	<i>Se lo puede traducir sea por "cuál", sea por "que", dependiendo del contexto de la pregunta.</i>

Nota. Jamard, R., 2024.

Como pudo notar a través de su observación, el adjetivo interrogativo concuerda en género y número con el sustantivo al que se refiere.

2.3.2. Gramática: el adjetivo demostrativo Ce, cet, cette, ces

Este determinante demostrativo sitúa el sustantivo en el espacio o en el tiempo (Goosse & Grevisse, 2016).

Exemplos:

- Ce pull.
- Cet article.
- Cette jupe.
- Ces chaussures.

Basándonos en los ejemplos proporcionados, podemos inferir que los adjetivos demostrativos “ce, cet, cette, ces” se ajustan al sustantivo al que preceden, siguiendo el razonamiento presentado en la tabla 5, donde los adjetivos demostrativos anteceden a un sustantivo y lo utilizan para identificar un objeto. Estos adjetivos concuerdan en género y número con el sustantivo al que acompañan, y pueden ser traducidos como “este, esta, estos, estas”.

Tabla 7

Les démonstratifs

Género	Singular	Ejemplos	Plural	Ejemplo
Maculino	Ce	Ce/cet + substantivo	Ces	Ces + substantivo -> estos, esos, aquellos o estas, esas, aquellas + substantivo.
	Cet (delante de vocal o « h »)	-> este, ese, aquel + substantivo.		
Femenino	Cette	Cette + substantivo -> esta, esa, aquella + substantivo.		

El determinante demostrativo tiene la misma función que en castellano, pero pueden tomar distintos valores, como lo mostró en los ejemplos anteriores.

Nota. Adaptado de *Grammaire contrastive para hispanohablantes A1/A2*, por Di Giura et al., 2014. CLE International.

Según los ejemplos observados, se puede notar que los demostrativos concuerdan con el sustantivo.

Para reforzar sus conocimientos sobre las habilidades comunicativas y los conceptos lingüísticos abordados en el transcurso de esta semana, le invito a realizar las actividades siguientes.



Actividades de aprendizaje recomendadas

1. Vocabulario de la ropa y los accesorios

Para completar el léxico de la ropa y sus accesorios adquirido en el **texto básico**, le invito a examinar la siguiente presentación denominada [Les vêtements](#) donde podrá familiarizarse con el vocabulario y su pronunciación.

Además, para describir la ropa, se utilizan varios adjetivos:

- Adjetivos de color.
- Adjetivos para describir la forma.
- Y se puede ampliar el vocabulario con los materiales en que es elaborada la ropa.

2. Adjetivos de descripción de la ropa

Revise la siguiente presentación denominada [Les couleurs et les matières](#) la cual le dará acceso al vocabulario de los colores, las tallas y las materias que son imprescindibles para describir la ropa. Le invito a anotar el vocabulario en su glosario para facilitar el aprendizaje.

3. Actividad sobre descripción de la ropa

Estimado estudiante le invito a desarrollar el siguiente juego de completar denominado [Choisissez les vêtements que vous allez porter](#) en donde tendrá que elegir la ropa que va a llevar en función del clima y describirla (colores, materiales y tallas).



Semana 7

2.4. Lección 4. Tapez votre code / introduzca su código

Bienvenido a la lección 4 de francés. En esta parte, se aprenderá cómo efectuar un pago en francés, hablar de rebajas. ¡Estoy seguro de que lo hará increíblemente bien!

2.4.1. Vocabulario: retirar dinero en el cajero automático

Un aspecto crucial al viajar al extranjero es la habilidad de utilizar cajeros automáticos para retirar dinero y realizar pagos. Por tanto, es fundamental estar informado sobre los tipos de cambio de divisas, los porcentajes aplicables y los cargos y comisiones bancarias. A continuación, le invito a revisar el siguiente video sobre el [funcionamiento de los cajeros automáticos](#), el cual le proporcionará información detallada sobre cómo interactuar con ellos.

2.4.2. Vocabulario: las promociones

En Francia, el término “rebajas” se denomina “Les Soldes”. Se trata de dos períodos al año, en invierno y verano, durante los cuales las tiendas reducen los precios. Las rebajas de invierno generalmente comienzan en enero y duran 4 semanas, mientras que las rebajas de verano abarcan todo el mes de julio. Durante este tiempo, es posible encontrar grandes descuentos en muchas tiendas. Constituye una excelente oportunidad para adquirir productos de tus marcas favoritas a precios más accesibles. A continuación, le invito a revisar la siguiente presentación denominada [Les modes de paiement](#) la cual resume las principales expresiones que se usan para describir una rebaja. A través del documento, se puede anotar y memorizar las expresiones.

Reforcemos el aprendizaje resolviendo las siguientes actividades.



Actividades de aprendizaje recomendadas

1. Se recomienda realizar la actividad denominada [Le retrait au D'AB](#) en el cual, a través de actividades de realización, se aprenderá a retirar dinero de un cajero automático, a realizar un pago con tarjeta de crédito y a expresar su descontento. Además, se familiarizará con el vocabulario relacionado con el cajero automático, el pago con tarjeta de crédito, las promociones y las rebajas. También repasará algunas reglas gramaticales y de pronunciación del francés.

2. Para enriquecer su vocabulario relacionado con las transacciones, le invito cordialmente a revisar el video interactivo titulado “[Faire les courses au marché](#)”. En este video, podrá acompañar a una protagonista durante sus compras, escuchar las interacciones y poner a prueba su comprensión respondiendo a las preguntas integradas en la actividad. Este video le brindará una experiencia práctica y dinámica para mejorar su dominio del idioma.

Muy bien. Lo felicito por su increíble rendimiento. En este video interactivo pudo ampliar y anotar léxico y expresiones en relación con las transacciones.

3. Le invito a realizar la autoevaluación. Esto no solo le permitirá reflexionar sobre su propio desempeño, sino que también le brindará la oportunidad de identificar áreas de mejora y fortalezas.



Autoevaluación 4

Exercice 1.

Complétez avec *quel, quelle, quels, quelles*.

1. _____ couleurs vous aimez ?
2. _____ est le prix de l'écharpe ?
3. _____ accessoires de mode vous aimez porter ?
4. _____ lunettes vous préférez ? Les noires ou les rouges ?
5. À _____ heure le magasin est ouvert ?

Exercice 2.

Complétez avec *ce, cette, cet, ces*.

Tu préfères _____ jupe ou _____ pantalon ?
Combien coutent _____ lunettes de soleil ?
Je ne trouve pas _____ espace intéressant. Et toi ?
Vous aimez _____ accessoires de mode ?
Elle préfère porter _____ vêtements avec des couleurs.
J'adore _____ boutique de produits écoresponsables.

Una vez completada la autoevaluación, es fundamental revisar la retroalimentación proporcionada en el solucionario. Esta retroalimentación le ayudará a comprender sus logros y áreas en las que puede seguir trabajando. Además, le permitirá ajustar su enfoque y mejorar su aprendizaje continuo.

[Ir al solucionario](#)



Semana 8

Revisión de contenidos del primer bimestre y preparación para la evaluación bimestral

¡Felicidades! Ha finalizado los contenidos y actividades del primer bimestre. Durante esta semana, podrá repasar y consolidar los temas de las unidades anteriores para prepararse para el examen.

Para tener una visión global de los aprendizajes abordados en el transcurso de este primer bimestre, le invito a observar en detalle la tabla de contenidos (tabla 8).

Tabla 8

Tabla de contenidos del primer bimestre

Unidad	Lección	Objetivos comunicativos		Objetivos lingüísticos	
		Objetivos comunicativos	Gramática	Vocabulario	
Unidad 5. Una vida ocupada	Lección 1 Mañana me levanto temprano	Pedir y dar información sobre hábitos diarios.	Los verbos pronominales	Tareas diarias y tareas del hogar.	
	Lección 2 Sabores y colores	Hablar de los gustos de uno; pedir y dar información sobre un horario	El futuro próximo; Ocio, deportes, preposiciones de tiempo	lugares para salir, horarios.	
	Lección 3 ¿te gustaría?	Intercambiar ideas para salir; invitar; aceptar o rechazar	poder, querer, tener que, saber	formulario de invitación; ropa y accesorios deportivos	
	Lección 4 No conduzcas por las aceras	Describir un estado físico	es necesario + infinitivo	Deportes de ruedas; estado físico y sensaciones	
Unidad 6. El rincón de las gangas	Lección 1 Tómalo o déjalo	Infórmese sobre las cosas; describir y caracterizar cosas; expresar acuerdo y desacuerdo	o y y	Objetos cotidianos	
	Lección 2 ¿Cuánto te debo?	Contar; preguntar y dar precios; simplificar las compras y transacciones	para + infinitivo	los precios; monedas; lugares cotidianos (2)	
	Lección 3 Siempre luciendo lo mejor posible	hablar de los gustos de uno	Cual e); adj. demostrativos	colores, ropa y accesorios	
	Lección 4 Escribe tu código	Realizar un pago; expresar insatisfacción		retiro y pago con tarjeta de crédito; las promociones	

Nota. Jamard, M., 2024.

Es hora de reforzar los conocimientos adquiridos resolviendo las siguientes actividades:



Actividades de aprendizaje recomendadas

1. A modo de recapitulación, le invito a que ponga en práctica sus competencias elaborando un texto escrito y oral en el que describa su rutina diaria, sus actividades y ocupaciones e intereses y sus planes de futuro. Para ello, le sugiero que utilice todos los contenidos lingüísticos tratados en la primera unidad estudiada: vocabulario y conceptos gramaticales.
2. En un segundo tiempo, se podrá seguir la misma estrategia con la segunda temática. Al preguntar, al describir objetos y simulando interacción en un almacén, se podrá usar las palabras, expresiones y conceptos gramaticales adquiridos en el bimestre.

Nota. Por favor, complete las actividades en un cuaderno o documento Word.

¡Le deseo mucho éxito!



Segundo bimestre

Resultado de aprendizaje 1

- Hace frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato, interactuar con interlocutor cuando este habla despacio y con claridad.

A través del siguiente resultado de aprendizaje, se desarrollará la habilidad de construir frases sencillas para satisfacer necesidades inmediatas en situaciones cotidianas en francés. Para alcanzar este objetivo, se practicará la interacción con interlocutores que hablen despacio y con claridad, permitiéndole comprender y responder adecuadamente en diferentes contextos comunicativos. Este enfoque facilitará una comunicación efectiva y satisfactoria, promoviendo la confianza y la fluidez en el uso del idioma francés.

Contenidos, recursos y actividades de aprendizaje recomendadas



Semana 9

Unidad 3. Cocinas del mundo

¡Felicitaciones! Sus esfuerzos están dando frutos. Ya estamos en la segunda mitad del ciclo.

Esta unidad de aprendizaje está diseñada para ayudarlo a mejorar sus competencias comunicativas, con un enfoque en las cocinas del mundo. En esta unidad, aprenderá a hablar de cocina, describir las especialidades gastronómicas de su país.

3.1. Lección 1. Croissant o bacon. Croissant ou bacon

La primera lección de esta unidad abordará el tema del desayuno. En todo el mundo, existen numerosas opciones de desayuno, que van desde platos salados hasta dulces, ligeros o más sustanciosos. Durante esta lección,

se explorarán sus preferencias y hábitos alimenticios, centrándonos especialmente en el desayuno.

3.1.1. Expresando gustos y hábitos alimentarios

Para expresar sus gustos, se puede utilizar gran variedad de verbos, de adjetivos, de apreciación, pero también expresiones para describir el sabor. La tabla 9 indica algunas formas diversas para expresar sus gustos culinarios.

Tabla 9

Formas de expresar gustos culinarios

En francés	En español
Exprimer ses propres goûts	Expresar sus gustos
J'aime...	Me gusta...
Je n'aime pas...	No me gusta...
J'adore...	Me encanta...
Je déteste...	Odio...
C'est mon plat préféré !	Es mi plato favorito...
C'est délicieux	Es/está delicioso
C'est bon	Es/está rico
C'est fade	Es/está insípido
C'est mauvais	Es/está mal/malo
C'est dégoûtant	Es asqueroso
C'est sec	Es seco
Exprimer une saveur	Expresar un sabor
Sucré(e)	Dulce
Salé(e)	Salado
Amer(ère)	Amargo
Acide	Ácido
Umami	Umami

Nota. Jamard, M., 2024.

Es importante adquirir vocabulario para dar más precisión a sus enunciados.

Para hablar de sus hábitos alimentarios, se puede usar frases como:

"Dans mon pays, au petit déjeuner, on mange..." (En mi país, en el desayuno, comemos...). En efecto, según los países, las tradiciones del desayuno cambian: desayuno salado y consistente para unos, dulce y ligero para otros... todo es cuestión de preferencia. La figura 3, se presentan los alimentos más comidos por los franceses.

Figura 3
Le petit déjeuner



Nota. Jamard, R., 2024.

Los alimentos presentados en la figura presentan los alimentos consumidos generalmente por los franceses. Se puede enriquecer esta lista con otros alimentos en función de las necesidades.

3.1.2. Gramática: *les articles partitifs* o artículos partitivos

Como puede observar en la imagen anterior, los alimentos están acompañados de:

- Du
- De la
- De l'
- Des

En efecto, según Di Giura et al., (2014), cuando no se conoce la cantidad o no se puede cuantificar, se recurre a estos artículos conocidos como partitivos. Aunque no tienen un equivalente directo en español, su uso en francés es indispensable. Los principales artículos partitivos son:

- **Du** = para sustantivos masculinos singulares que comienzan en consonante.
 - Ejemplo: du café (*Cierta cantidad de café*).
- **De la** = para sustantivos femeninos singulares que comienzan en consonante.
 - Ej: de la confiture (*Cierta cantidad de mermelada*).
- **De l'** = para sustantivos femeninos singulares que comienzan en vocal
 - Ej: de l'eau (*cierta cantidad de agua*).
- **Des** = para sustantivos masculinos y femeninos plurales
 - Ej: des croissants (*unos croissants*).

Veamos algunos ejemplos de su uso hablando sobre el desayuno:

- *Pour le petit déjeuner je prends du pain, du beurre et de la confiture.* (Para el desayuno tomo pan, mantequilla y mermelada).
- *Est-ce que vous voulez de l'orange pressée avec votre café?* (¿Quiere jugo de naranja recién exprimido con su café?).
- *J'ai acheté des gâteaux et des viennoiseries pour le petit déjeuner* (Compré pasteles/bollos y viennoiseries para el desayuno).

Espero que estos ejemplos lo hayan ayudado a comprender el uso de los artículos partitivos en francés.

Si busca una explicación audiovisual sobre el concepto de los artículos partitivos, le recomiendo que observe el siguiente video titulado [Los artículos partitivos en francés](#). Durante el video, le sugiero que tome apuntes. Este video le proporcionará una comprensión más profunda y práctica de los artículos partitivos en el idioma francés.

Continuemos con el aprendizaje mediante su participación en la actividad que se describe a continuación:



Actividad de aprendizaje recomendada

Estimado estudiante le invito a desarrollar el siguiente juego de completar denominado [Los artículos partitivos](#).

¡Bien hecho! Como puede ver, los artículos partitivos son elementos que no existen en castellano y, sin embargo, son indispensables en francés para introducir un substantivo sin mencionar cantidad. Ya puede pasar a la siguiente lección.



Semana 10

3.2. Lección 2: Recetas de familia / *recettes de famille*

Esta próxima lección se enfoca en la gastronomía internacional y el fascinante universo culinario. Durante esta semana, se enriquecerá vocabulario culinario, aprendiendo a identificar ingredientes y técnicas de preparación de platos de diversas partes del mundo.

Se explorará cómo describir cantidades de forma precisa al seguir recetas, como, por ejemplo: “200 gramos de harina”, “1 cucharada de aceite de oliva”, “un vaso de leche”. También abordarán expresiones útiles para detallar los pasos a seguir, como “en primer lugar, calentar el horno”, “luego, mezclar los ingredientes”. A través de recetas de cocina francesa y de otras culturas francófonas como Marruecos, Líbano o la isla de la Reunión, se explorarán los sabores, colores y aromas de diversas regiones del mundo.

Esperamos que despierte su interés por descubrir más sobre la riqueza gastronómica internacional en idioma francés. Estamos a su disposición ante cualquier consulta.

3.2.1. Vocabulario: verbos relacionados con la cocina

Cada receta detalla una serie de procedimientos. Para describir estos pasos, se emplean verbos. Le animo a revisar el significado de las palabras y expresiones en la siguiente infografía denominada [Les verbes de cuisine](#).

3.2.2. Gramática: expresar la cantidad

La cocina implica la habilidad de combinar ingredientes y prepararlos con el objetivo de crear una armonía de sabores y aromas. Como profesional del turismo, seguramente sabrá que los turistas experimentan sus viajes con los cinco sentidos. Compartir recetas, recomendar o describir las especialidades culinarias de su región forma parte del trabajo de un profesional del turismo. Para lograrlo, puede mencionar ingredientes sin especificar las cantidades, utilizando los artículos partitivos cuya regla se explicó en la lección anterior. Sin embargo, si desea detallar una receta, necesitará utilizar expresiones de cantidad más precisas que podrá encontrar en la siguiente tabla 10.

Tabla 10

La expresión de la cantidad en la cocina

Expresión en francés	Expresión en castellano
Un pincée de sel	Una pizca de sal
Une cuillère à soupe de sucre	Una cucharada de azúcar
Une cuillère à café de levure	Una cucharadita de levadura
Un kilo de riz	Un kilo de arroz
500 grammes de farine	500 gramos de harina
Un litre de lait	Un litro de leche
10 millilitres de rhum	10 mililitros de ron

Nota. Jamard, M., 2024.

Tenga en cuenta, que las unidades regionales no suelen usarse en francés.

No se utiliza:

- Una libra.
- Una arroba.

Tampoco se suele utilizar:

- Una taza.

Que es más una unidad de volumen utilizada en los EE.UU.

Como pudo ver, la expresión de la cantidad se basa en el sistema de medida internacional. Las unidades heredadas de los sistemas de medida locales, españoles o norteamericano, no suelen ser reconocidas en francés europeo.

Reforcemos el aprendizaje resolviendo las siguientes actividades.



Actividades de aprendizaje recomendadas

1. Para completar los conocimientos que el **texto básico** le proporciona sobre la mesa, en la parte “à table”, le invito a desarrollar la siguiente actividad aprendizaje sobre “[l'art de la table](#)” o arte de la mesa que le permitirá memorizar el vocabulario de la mesa. El concepto del arte de la mesa francés abarca un conjunto de normas y reglas de etiqueta que se relacionan con la presentación de la mesa y el servicio de comidas. Se considera un verdadero arte ligado a la gastronomía francesa y ha sido reconocido como patrimonio cultural inmaterial de la humanidad por la Unesco.

Antes de la llegada de los invitados, la mesa debe ser dispuesta de manera armónica y equilibrada. Por lo general, se emplea un mantel, servilletas de tela y una vajilla elegante. La mesa se adorna con candelabros, flores o frutas y verduras de temporada.

Lea detenidamente las instrucciones proporcionadas en cada una de las diapositivas y si lo desea, realice los ejercicios sugeridos para familiarizarse con el vocabulario.

2. Le invito a realizar la autoevaluación. Esto no solo le permitirá reflexionar sobre su propio desempeño, sino que también le brindará la oportunidad de identificar áreas de mejora y fortalezas.



Autoevaluación 5

Exercice 1.

Veuillez remplir les blancs avec l'article partitif approprié *du, de la, de l', des*.

En France, le petit déjeuner est un repas important. Habituellement, on mange ____ pain avec ____ confiture ou ____ miel ou ____ céréales avec ____ lait. On boit aussi ____ café ou ____ thé. Dans certaines familles, on préfère ____ chocolat chaud. Parfois, on mange aussi ____ fromage frais ou ____ fruits.

Exercice 2.

Complétez avec *kilo de - cuillère d'- boîte de - beaucoup de - un peu de - trop d'- assez de*.

- a. Mon père met _____. sucre dans son café, moi c'est le contraire, j'adore le sucre !
- b. Attention, tu mets _____ huile d'olive ! La recette dit "une _____ huile d'olive !"
- c. Pour ma recette de cake à la carotte, j'achète un _____ farine et des carottes.
- d. Est-ce qu'il y a _____ beurre ?
Non, tu dois encore ajouter 50 grammes.
- e. Si tu fais les courses, achète une _____ thon.
- f. J'utilise _____ gingembre dans mes plats ! J'adore les recettes avec cet ingrédient !

Una vez haya completado la autoevaluación, es fundamental revisar la retroalimentación proporcionada en el solucionario. Esta retroalimentación le ayudará a comprender sus logros y áreas en las que puede seguir trabajando. Además, le permitirá ajustar su enfoque y mejorar su aprendizaje continuo.

[Ir al solucionario](#)



3.3. Lección 3: Plato del día / *Plat du jour*

Querido estudiante, esta semana contempla el tema culinario con la lección 3. "Plato del día", que se centra en cómo ordenar comida en restaurantes y narrar eventos pasados en francés.

Se aprenderá a solicitar una mesa, hacer pedidos observando el menú, preguntar por los precios y comunicarnos con el mesero en un entorno gastronómico francófono.

Se adentrará en el tiempo verbal del pasado compuesto para poder expresar acciones que ocurrieron en el pasado, como, por ejemplo: "Hier, j'ai mangé au restaurant".

Además, se enriquecerá nuestro vocabulario culinario aprendiendo a nombrar entrantes, platos principales, postres y bebidas que encontramos en la carta de un restaurante.



Estos temas le proporcionarán las habilidades necesarias para sentirse más cómodo al interactuar en entornos gastronómicos donde se hable francés. No dude en comunicarse si tiene alguna pregunta o inquietud.

3.3.1. Vocabulario: el menú

La imagen interactiva que sigue muestra un menú característico de un bistró francés. El vocabulario que ha adquirido en las lecciones anteriores le ayudará a comprender los ingredientes de cada plato. Le recomendamos que haga clic en los botones interactivos para leer las traducciones y obtener información sociocultural relevante.

Quiero felicitarlo por su excelente trabajo y su constancia. Continuamos con el tema de gramática de la unidad.

3.3.2. Gramática: el pasado compuesto

El pasado compuesto (passé composé en francés) es el tiempo verbal más usado para referirse al pasado. En castellano, equivale al pretérito perfecto, simple o compuesto (yo salí, yo he salido) (Di Giura et al., 2014).



Estimado estudiante, revise la siguiente presentación titulada [Le passé composé](#), en la cual se expone las reglas de uso y formación del pasado compuesto. Lea atentamente la regla, tome notas – si desea – y aplique la regla con ejercicios del **texto básico**.

Es hora de reforzar los conocimientos adquiridos resolviendo la siguiente actividad:



Actividad de aprendizaje recomendada

Para poner en práctica sus habilidades sobre la conjugación del pasado compuesto, ponemos a su disposición esta serie de ejercicios de completar, los cuales se encuentran en el siguiente [anexo 2. Pasado compuesto](#).

¡Muy bien hecho! Felicidades. Recuerde que para formar el pasado compuesto se debe resolver 3 cuestionamientos:

1. Determinar cuál será el participio pasado: “être” o “avoir”.
2. Formar el participio pasado.
3. Verificar si el participio pasado concuerda con el sujeto.



Semana 12

3.4. Invitar al restaurante – aceptar o rechazar la invitación

El restaurante ofrece una excelente oportunidad para socializar y compartir momentos con otras personas. ¿Cómo extender una invitación de manera adecuada y cómo responder de manera apropiada, ya sea aceptando o declinando? ¿Cómo realizar una reserva para una mesa? En esta sección, tendrá la oportunidad de mejorar su competencia en francés

para desenvolverse con confianza en situaciones relacionadas con la organización de salidas a restaurantes.

Le invito a explorar el siguiente video titulado “[Invitar al restaurante – aceptar o rechazar la invitación](#)”, donde podrá observar de manera interactiva cómo llevar a cabo estas acciones de manera efectiva.

Luego de revisar este video, puede referirse a ejercicios del **texto básico** para poner en práctica lo aprendido.



Nota. Tomado de caricature d'un homme téléphonant à des amis pour les inviter au restaurant [Ilustración], por Diseñador, 2024, [bing](#), CC BY 2.0.

Es momento de aplicar su conocimiento a través de las actividades que se han planteado a continuación:



Actividades de aprendizaje recomendadas

- Como refuerzo de sus conocimientos, se recomienda que complete la actividad que se presenta en el [anexo 3. Participoun au festival](#). Después de realizar una tarea de comprensión escrita y responder a algunas preguntas, se le sugiere que describa, tanto por escrito como verbalmente, una especialidad culinaria de su país, provincia o ciudad. Esta actividad le brindará la oportunidad de poner en práctica los conocimientos y habilidades adquiridos no solo durante esta semana, sino también en semanas anteriores. Para finalizar, compare sus respuestas con el [anexo 4. Participoun au festival retroalimentación](#).

Muy bien, pasemos a un nuevo tema, una nueva unidad: la del viaje.

2. Le invito a realizar la autoevaluación. Esto no solo le permitirá reflexionar sobre su propio desempeño, sino que también le brindará la oportunidad de identificar áreas de mejora y fortalezas.



Autoevaluación 6

Exercice 1.

Una lista de 15 verbos se conjuga en pasado compuesto con el auxiliar “être”.

Encuéntrelos en la sopa de letras

- Naître,
- morir,
- aller,
- venir,
- partir,
- Monter,
- Descendre,
- Entrer,
- Sortir,
- Passer,
- Retourner,
- Tomber,
- Devenir,
- Arriver,
- Rester.

Exercice 2.

El participio pasado de los verbos.

Escriba el participio pasado de cada verbo en el crucigrama

1. Acheter
2. Choisir
3. Manger
4. Être
5. Prendre
6. Venir
7. Naître
8. Entendre

9. Descendre
10. Savoir
11. Avoir

Exercice 3.

Remplissez les blancs avec l'auxiliaire «être» ou «avoir» au passé composé approprié.

1. Pierre _____(aller) à l'école culinaire de Paris.
2. Marie et Jean _____(devenir) chefs dans un restaurant étoilé.
3. J'_____ (avoir) l'opportunité de travailler avec le chef étoilé Paul Bocuse.
4. Nous _____(prendre) des cours de cuisine à Lyon.
5. Tu _____(faire) un stage dans un restaurant à Bordeaux.
6. Ils _____(être) inspirés par la cuisine d'Hélène Darroze.
7. Elle _____(ouvrir) son propre restaurant à Nice.
8. Vous _____(apprendre) à faire des macarons à Paris.
9. Il _____(travailler) dans un restaurant gastronomique à Strasbourg.
10. Elles _____(gagner) un concours de cuisine à Marseille.
11. Nous _____(cuisiner) pour un événement caritatif à Toulouse.
12. Tu _____(étudier) la pâtisserie à Le Cordon Bleu.
13. Ils _____(voyager) à travers la France pour découvrir différentes cuisines régionales.
14. J'_____ (participer) à un atelier de cuisine avec un chef renommé.
15. Pierre et Marie _____(créer) un livre de recettes ensemble.

Una vez haya completado la autoevaluación, es fundamental revisar la retroalimentación proporcionada en el solucionario. Esta retroalimentación le ayudará a comprender sus logros y áreas en las que puede seguir trabajando. Además, le permitirá ajustar su enfoque y mejorar su aprendizaje continuo.

[Ir al solucionario](#)



Unidad 4. ¡Buen Viaje! / Bon voyage!

La nueva unidad de aprendizaje “¡Buen viaje!” se centra en las experiencias y relatos de viajes en francés, así como en los diferentes medios de transporte. Los viajes nos brindan la oportunidad de escapar de la rutina y vivir las experiencias más extraordinarias. En esta unidad, exploraremos los relatos de varios aventureros francófonos.

Se desarrollarán habilidades comunicativas para narrar eventos pasados, hablar sobre nuestros planes futuros, expresar nuestras impresiones, solicitar información o ayuda y hacer recomendaciones. También se examinarán varios medios de transporte utilizados en viajes, como el caso de un periodista que se traslada a Madagascar o vivencias de un estudiante en el extranjero.

Además, se ampliará el vocabulario relacionado con los viajes, la naturaleza, el clima y la tecnología. En cuanto a la gramática, se abordarán temas como los indicadores de tiempo pasado y futuro, la expresión de causa, la comparación y la consecuencia.

4.1. Lección 1: à l'aventure / ¡Aventura!

Estimados estudiantes, hoy les presentamos los contenidos de la lección “¡Aventura!”, que se centra en las experiencias de aventuras y viajes. Durante esta sesión, aprenderán a relatar y leer eventos pasados, a hablar sobre proyectos y planes futuros, y a expresar sus impresiones personales sobre las experiencias vividas. En cuanto a la gramática, se explorarán los indicadores de tiempo que nos permiten situar acciones en el pasado, presente o futuro al relatar historias y anécdotas. Además, se ampliará nuestro vocabulario relacionado con la naturaleza y los fenómenos climáticos, lo cual será útil para describir viajes y lugares visitados.

4.1.1. Vocabulario de la naturaleza y del clima

Para explorar el vocabulario, hemos organizado el tema en varias categorías. La tabla que sigue detalla las regiones más extremas del planeta y sus condiciones climáticas. Al observar la tabla 11, podrás reflexionar, en francés, sobre estas áreas del mundo e identificar los espacios naturales con condiciones climáticas extremas. En esta tabla, encontrarás el vocabulario relacionado con la meteorología y los diferentes tipos de espacios naturales, como selvas, desiertos, entre otros. Podrás identificar:

- Aquellas que ya conoces.
- Las que te gustaría visitar.
- Las que no te resultan atractivas.

Tabla 11

Les espaces naturels extrêmes et les conditions climatiques

Les espaces naturels	Les conditions climatiques
	Dans la jungle, il fait très chaud et très humide. <i>En la selva, hace mucho calor y hay mucha humedad.</i>

Nota. Tomado de *Yasuni National Park in the Amazon* [Fotografía], por Inspired By Maps, 2017, [shutterstock](#), CC BY 2.0.

La forêt équatoriale ou tropicale / [*La selva ecuatorial o tropical*](#)
[*La jungle / la jungla*](#)

Les espaces naturels



Nota. Tomado de *Colorida puesta de sol sobre el desierto en Hatta, Dubai, Emiratos Árabes Unidos* [Fotografía], por Jackrit Singhannutta, 2017, [shutterstock](#), CC BY 2.0.

Les conditions climatiques

Dans le désert, il fait aussi très chaud mais le climat est sec. *En el desierto también hace mucho calor, pero el clima es seco.*

En revanche, la nuit, il fait très froid. *Por la noche, sin embargo, hace mucho frío.*

Le désert / *el desierto*



En montagne, il fait froid et sec. *En las montañas, hace frío y es seco.*

Nota. Tomado de *Climbing in mountains. Team work* [Fotografía], por Aleks Kend, 2016, [shutterstock](#), CC BY 2.0.

La montagne / *la montaña*

La sierra / *la sierra*

Les espaces naturels



Les conditions climatiques

Dans les pôles, il fait très froid en hiver et le climat peut être humide ou froid. Ça dépend. *En los polos, hace mucho frío en invierno y el clima puede ser húmedo o frío. Todo depende.*

Nota. Tomado de *Hermosa aurora, cielo aurora fondo de pantalla* [Fotografía], por PxFuel, s.f., [pxfuel](#), CC BY 2.0.

Le pôle nord / [el polo norte](#)

Le pôle sud / [el polo sur](#)

*Nota: Se tiende a dividir el país de Ecuador en 4 zonas que en francés se denominarían así:

1. Les Galapagos
 2. La côte - la zone côtière
 3. La sierra - la zone montagneuse
 4. La forêt amazonienne.
-

Nota. Jamard, M., 2024.

El léxico descrito en la tabla 9 es de mucha utilidad para un futuro profesional del turismo, ya que permite describir con precisión los ambientes naturales y los climas encontrados por el turista.

Revise la siguiente infografía denominada [Les zones extrêmes dans le monde](#) donde se señalan algunas áreas del mundo conocidas por la severidad de su clima o sus condiciones. Identifique los lugares mencionados y mejore su vocabulario relacionado con la descripción de la naturaleza y el clima.

4.1.2. Gramática: los indicadores de tiempo

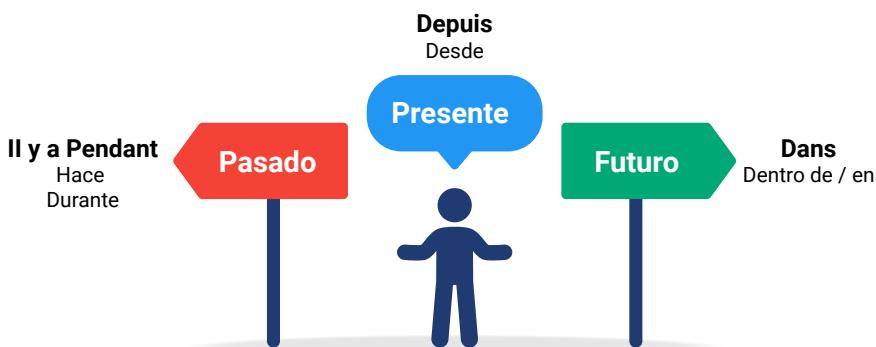
Para relatar un viaje o hablar sobre planes de vacaciones, es fundamental emplear marcadores temporales.

Por ejemplo, revise a continuación los indicadores de tiempo “*il y a*”, “*depuis*”, “*dansé*” a través de unos ejemplos:

- Je suis guide touristique **depuis** 3 ans / Tu es guide touristique **depuis** 2020.
- **Il y a** 3 mois, il est allé au Maroc.
- J'ai travaillé en Amazonie **pendant 8 ans**.
- **Dans** 10 jours, je vais visiter Papallacta.

Estos marcadores temporales facilitan la ubicación temporal de una acción. Se emplean para indicar una fecha o una duración en el presente, pasado o futuro, tal como se muestra en la siguiente figura junto con sus respectivas traducciones al español.

Figura 4
Les indicateurs de temps 2



Nota. Jamard, R., 2024.

- Como puede observar, “**depuis**” puede ser seguido de una duración (3 ans) o de una fecha (2020).
- En cambio, “**il y a**”, “**pendant**” y “**dans**” introducen exclusivamente una expresión de duración.

4.1.3. Gramática: usar “c'était” para compartir impresiones en el pasado

Los viajes evocan una gama de emociones, tanto positivas como negativas. Para enriquecer un relato, es crucial describir y compartir las impresiones o emociones experimentadas. Para este propósito, se recurre a la expresión “**C'était**” que se traduce literalmente por “era” o “fue”. La figura 5 da modelos de expresiones para describir un paisaje o experiencia vivida en un viaje. Es la versión de “C'est”, que usted ya conoce, en pasado.

Figura 5

C'était...



Nota. Jamard, R., 2024.

Claro está, estas expresiones son unos ejemplos que le invito a diversificar con sus propias investigaciones.

Continuemos con el aprendizaje mediante su participación en la actividad que se describe a continuación:



Actividad de aprendizaje recomendada

Revise la siguiente presentación titulada [A l'aventure](#), donde encontrará imágenes de diversos lugares del mundo. Utilice el vocabulario y las expresiones aprendidas en esta semana para describir y compartir sus impresiones sobre estos lugares. Además, le invitamos a imaginar un lugar al que haya viajado anteriormente y a utilizar el francés para describirlo y compartir sus experiencias.

- Indique cuándo tuvo lugar el viaje.
- Describa las condiciones climáticas.
- Exprese las emociones e impresiones vividas durante la experiencia.

Nota. Por favor complete la actividad en un cuaderno o documento Word.

Ejemplo: *Il y a 3 ans, je suis allé en Sibérie. Là-bas, c'est la steppe ; il fait un froid extrême! Il fait aussi très sec. C'était magnifique mais c'était aussi très difficile.*



4.2. Lección 3. Del aeropuerto al hotel / De l'aéroport à l'hôtel

En la presente lección abordaremos el tema “Del aeropuerto al hotel”, en donde aprenderá información de utilidad para los viajeros que hablan francés.

Nos enfocaremos en el desarrollo de habilidades comunicativas para:

- Solicitar información, pedir indicaciones, consultar horarios y hacer preguntas desde el aeropuerto hasta el hotel.

Además, estudiaremos la estructura gramatical que permite expresar consecuencias utilizando conectores en francés equivalentes a “entonces”.

El vocabulario se concentrará en dos áreas principales:

- Términos relacionados con el turismo y el transporte: lugares dentro del aeropuerto y objetos de viaje (como pasaporte, maletas, taxis, recepción, etc.).

Espero que estos conocimientos lingüísticos y comunicativos les proporcionen la confianza necesaria para desenvolverse con éxito en futuros viajes al mundo francófono.

¿Listos para la aventura? ¡Vamos!

4.2.1. Vocabulario sobre “Viaje”: el aeropuerto

Esta unidad centrada en el tema “Viaje” ofrece la oportunidad de ampliar su vocabulario relacionado con los medios de transporte, en particular con los viajes en avión. En la infografía de la figura 6, se presentan los términos relativos a las diferentes etapas que atravesamos antes de abordar el avión y al descender de él. Con cada uno de estos términos, puede formar una oración que describa la etapa como si la estuviera experimentando en ese momento.

Por ejemplo: *Je récupère ma valise sur le tapis à bagage.*

Figura 6

A l'aéroport



Nota. Jamard, R., 2024.

Una vez llegado al destino, no hay que olvidar elegir un transporte hacia su alojamiento:

Les transports individuels :

- Un taxi.
- Un VTC (Vehículo de transporte con chofer), comúnmente llamado *Uber*.



Les transports collectifs :

- Un bus.
- Le métro / le train.

El vocabulario es de mucha utilidad cuando se viaja a un país francófono para ubicarse en el aeropuerto.

4.2.2. Vocabulario: el hotel

Una vez que haya llegado a su destino, necesitará tomar un medio de transporte para dirigirse al hotel. Ahora es el momento de seleccionar los servicios que necesita durante su estancia. Le invitamos a revisar el siguiente juego titulado [Réservation de chambre](#), donde encontrará información crucial que se busca y selecciona en un hotel. Este ejercicio le ayudará a familiarizarse y recordar el vocabulario relacionado con la reserva de habitaciones y los servicios hoteleros.

4.2.3. Gramática: los conectores de consecuencia “donc” y “alors”

Una oración que expresa una relación de consecuencia indica que algo es el resultado o efecto de algo más (Laurent & Delignon-Delaunay, 2019). La consecuencia se puede expresar a través de un conector dentro de una sola oración. En español tenemos como ejemplo las palabras: “pues” o “entonces”.

La traducción directa en francés de estas dos conjunciones sería “donc” y “alors”.

Por ejemplo:

- Il est arrivé en retard, donc il a perdu sa réservation. *Llegó atrasado, entonces ha perdido su reservación.*
- Vous êtes responsables de vos bagages, alors vous devez les surveiller. *Ustedes son responsables de su equipaje, entonces deben vigilarlos.*



Excelente, querido estudiante. Con los nuevos conocimientos y habilidades de comunicación que ha adquirido, está listo para embarcarse en un viaje a un país donde se habla francés, es decir, un país francófono.

Reforcemos el aprendizaje resolviendo las siguientes actividades.



Actividades de aprendizaje recomendadas

1. A continuación, le invito a participar en el juego interactivo [Le vocabulaire de l'aéroport](#). En este ejercicio de arrastrar y soltar, tendrá la oportunidad de memorizar el vocabulario esencial relacionado con el aeropuerto. Sumérjase en esta actividad divertida y educativa para fortalecer sus habilidades lingüísticas y sentirse más seguro al viajar y comunicarse en entornos aeroportuarios.
2. Estimado estudiante lo invito a desarrollar el siguiente juego de relacionar denominado [pour + infinitivo](#) para poner en práctica lo aprendido en la semana.

Como se pudo observar, las palabras “donc” y “alors” cobran la misma función de introducir una proposición de consecuencia.

3. Le invito a realizar la autoevaluación. Esto no solo le permitirá reflexionar sobre su propio desempeño, sino que también le brindará la oportunidad de identificar áreas de mejora y fortalezas.



Autoevaluación 7

Complétez avec depuis, il y a, dans.

1. Nous sommes allés en Indonésie _____ deux ans.
2. Mes amis et moi allons partir au Maroc _____ 3 mois.
3. _____ 1 mois, je vais explorer l'Amazonie.
4. Ils explorent les glaciers _____ 15 ans.
5. _____ 5 ans, elle est partie toute seule dans le désert.

Complétez avec plus (+), moins (-), aussi (=).

- Il fait _____. (+) chaud à Madagascar qu'en France.
Yaoundé est une ville _____. (-) cosmopolite que Casablanca.
Les Camerounais sont _____. (=) gentils que les Marocains.
La ville de Saint-Denis est _____. (-) ancienne que la ville de Lyon.
Faire une croisière est _____. (+) cher que faire du camping.

Créez des phrases en comparant chacun des éléments avec un comparatif (plus... que, moins... que, aussi... que).

1. Paris / Londres : grand Paris est moins grand que Londres.
2. Le football / Le rugby : populaire
3. Un croissant / Une baguette : savoureux
4. Le printemps / L'automne : doux
5. Un roman / Une nouvelle : long
6. La mer / La montagne : agréable
7. Un film d'action / Un film d'horreur : effrayant
8. Le café / Le thé : fort
9. Un chat / Un chien : indépendant
10. La cuisine française / La cuisine italienne : raffinée

Una vez completada la autoevaluación, es fundamental revisar la retroalimentación proporcionada en el solucionario. Esta retroalimentación le ayudará a comprender sus logros y áreas en las que puede seguir trabajando. Además, le permitirá ajustar su enfoque y mejorar su aprendizaje continuo.

[Ir al solucionario](#)



4.3. Lección 4. En tren y en avión / *en train et en avion*

¡Bienvenidos a la lección de aprendizaje de francés! Esta semana sus revisiones se enfocarán en varias habilidades esenciales para viajar a Francia y otros países de habla francesa. Empezaremos por aprender cómo reservar billetes de tren en línea, adquiriendo el vocabulario necesario relacionado con las estaciones, los tipos de trenes y los billetes.

También abordaremos cómo solicitar ayuda y proponer soluciones en situaciones de viaje, lo cual será muy útil en caso de problemas o imprevistos durante el viaje. Aprenderemos frases para solicitar ayuda de manera cortés y ofrecer posibles soluciones.

Por último, ampliaremos nuestra competencia comunicativa adquiriendo expresiones para solicitar educadamente, como “querría” y “podría”. ¡Comencemos!

4.3.1. Vocabulario: compra de pasaje de tren

Esta sección socializa cómo informarse sobre un viaje en tren y comprar billetes en línea. Le invito a prestar atención al video que presenta el [procedimiento completo de búsqueda y compra de un billete de tren por internet](#). Tome nota del vocabulario y expresiones que escuche para luego discutirlo en clase. Algunas palabras que podría escuchar son: aller / retour, horaires, côté couloir, entre otras.

Esta información le será muy útil para desenvolverse comprando pasajes para sus futuros viajes por el territorio francófono.

4.3.2. La información de una tarjeta de embarque

La tarjeta de embarque, o “carte d’embarquement” que se muestra en la figura 7 tiene toda la información necesaria para circular en el aeropuerto hasta subir al avión. Luego de realizar actividades en el [texto básico](#), usted podrá verificar sus conocimientos en el siguiente documento.

Figura 7

Carte d'embarquement



Nota. Jamard, R., 2024.

En la tabla a continuación, encontrará una lista de términos relacionados con los viajes en avión y sus traducciones al castellano. Esta información le permitirá ampliar su vocabulario y comprender mejor el léxico utilizado en este contexto específico.

Tabla 12

Le vocabulaire du voyage en avion

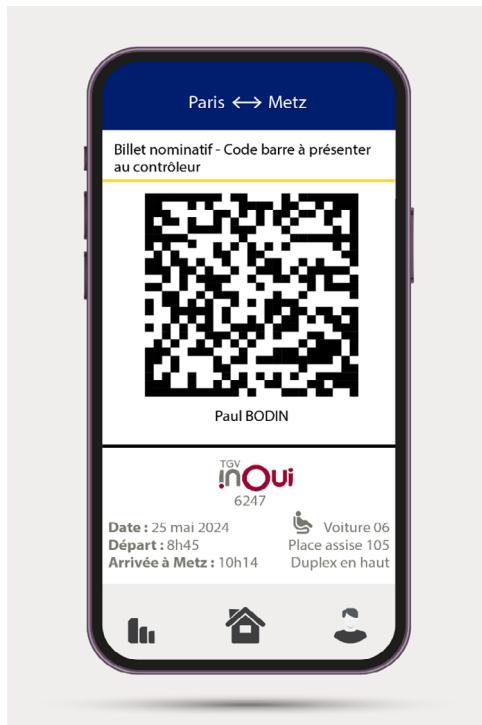
Vocabulario	Información correspondiente	Traducción al castellano
Nom de la compagnie aérienne	France Air	Nombre de la aerolínea
Numéro du vol	AF641	Número del vuelo
Nom du passager	Paul BODIN	Nombre del pasajero
Numéro de siège	24A	Número de asiento
Date	20 mai 2024	Fecha
Origine	Quito	Procedencia
Destination	Paris	Destino
Porte d'embarquement	48	Puerta de embarque
Heure d'embarquement	19h25	Hora de embarque
Heure de décollage	20h25	Hora de despegue

Nota. Jamard, M., 2024.

Todas estas informaciones son elementos necesarios en un viaje en avión. Más adelante, en la figura 8 y la tabla 13 se podrán observar semejanzas y diferencias existentes en el léxico del viaje en tren. En efecto, cuando viajamos en tren, la información es generalmente similar (origen, destino, horarios), con la única excepción de la asignación de asientos. A continuación, lo invito a escuchar el siguiente [anuncio](#), junto con el billete digital (billet électronique), proporciona instrucciones sobre los términos que debemos conocer y reconocer.

Figura 8

Billet de train numerique



Nota. Jamard, R., 2024.

En el documento visual del billete electrónico, se muestran los detalles de la ubicación del asiento (“place assise”). Este corresponde al asiento 105 en el coche 6, en la planta alta.

Tabla 13

Le vocabulaire du voyage en train

Frances	Castellano
Place assise 105	Asiento 105
Voiture 6	Coche 6
Duplex en haut	Duplex planta alta

*Duplex significa que es un tren de 2 pisos

Nota. Jamard, M., 2024.

Como se pudo observar, los trenes actuales en Francia son “Duplex”, es decir, de 2 pisos. Por consiguiente, es importante averiguar, no solamente el número del coche, del asiento, sino también si estamos en planta alta o baja.

4.3.3. Expresiones de solicitud

En el material de lectura, se presenta un diálogo en el cual el pasajero solicita asistencia al servicio de atención al cliente porque no puede encontrar su maleta. Este es uno de los contratiempos que pueden surgir al viajar en avión. Al consultar un chat de inteligencia artificial sobre los problemas técnicos que podrían provocar una consulta a las aerolíneas después del vuelo, recibimos la siguiente respuesta, que le invitamos a leer en la siguiente figura:

Figura 9

Les problèmes pour lesquels s'adresser au personnel de la compagnie

Quels problèmes nécessitent de s'adresser au service clientèle quand on voyage en avion ? ✎

Afficher d'autres suggestions ▼ 🔊

Il est important de contacter le service clientèle de votre compagnie aérienne si vous rencontrez l'un des problèmes suivants lors de votre voyage :

- Un retard ou une annulation de vol : vous avez droit à une indemnisation en fonction de la distance du vol et de la durée du retard.
- Une perte ou un vol de bagages : vous devez déclarer la perte ou le vol de vos bagages auprès de la compagnie aérienne dès que possible. Vous recevez un formulaire de déclaration de bagages que vous devrez remplir et soumettre à la compagnie aérienne.
- Un problème avec votre siège ou votre bagage à main : si votre siège est cassé ou si votre bagage à main ne répond pas aux exigences de la compagnie aérienne, vous devez contacter le service clientèle dès que possible.
- Un problème de santé ou de sécurité : si vous ou une autre personne présentez un problème de santé ou de sécurité, vous devez contacter immédiatement le personnel de bord.
- Un problème avec le service à bord : si vous avez un problème avec le service à bord, vous pouvez contacter le service clientèle après votre vol.

Vous pouvez contacter le service clientèle de votre compagnie aérienne par téléphone, par e-mail ou via le site web de la compagnie aérienne.

Voici quelques conseils pour contacter le service clientèle de votre compagnie aérienne :

- Ayez votre numéro de vol et votre numéro de réservation à portée de main.
- Soyez précis et concis dans votre description du problème.
- Soyez patient et respectueux avec le personnel du service clientèle.

Nota. Jamard, R., 2024.

Como puede notar, las razones para contratar el servicio de atención al cliente son:

- Un retraso o cancelación de vuelo.
- Una pérdida o robo de equipaje.
- Un problema con el asiento.
- Un problema salud.
- Un problema con la tripulación.

Para comunicarse con la empresa de transporte se sugiere ser respetuoso, breve y claro. Para lograrlo, es importante conocer algunas expresiones para hacer solicitudes formales, como las que se muestran en la tabla 14. En su mayoría, se emplearán verbos en el modo condicional (al igual que en español). Además, es fundamental acompañar estas expresiones con un “s'il vous plaît” (por favor).

Tabla 14

Les expressions de la demande au conditionnel

Castellano	Frances	Descripción
Querría	Je voudrais	Je voudrais déposer une réclamation, s'il vous plaît. <i>Me gustaría presentar una queja, por favor.</i>
Me gustaría	J'aimerais	J'aimerais avoir un remboursement car mon vol a été annulé, s'il vous plaît. <i>Me gustaría tener una devolución de dinero porque mi vuelo ha sido cancelado, por favor.</i>
Podría	Vous pourriez	Vous pourriez me donner les coordonnées du service des réclamations, s'il vous plaît ? <i>¿Podría facilitarme los datos de contacto del departamento de reclamaciones, por favor?</i>

Nota. Jamard, M., 2024.

Como se puede observar, las expresiones que se muestran tienen equivalentes en español. Sin embargo, a nivel sociocultural , se observa que las expresiones formales son más importantes en las relaciones cotidianas en los países francófonos.

Continuemos con el aprendizaje mediante su participación en la actividad que se describe a continuación:



Actividad de aprendizaje recomendada

Le invito a realizar la autoevaluación. Esto no solo le permitirá reflexionar sobre su propio desempeño, sino que también le brindará la oportunidad de identificar áreas de mejora y fortalezas.



Autoevaluación 8

Exercice 1

Associez.

Nous sommes très fatigués	alors je vais travailler sur mon ordinateur.
Les conditions météo ne sont pas bonnes	donc je vais devoir payer un supplément.
Le vol est retardé d'une heure	donc nous allons appeler la réceptionniste.
Ma valise a trop de kilos	alors nous allons dormir un peu.
L'hôtel n'a pas les services annoncés	donc l'avion ne va pas pouvoir partir.

Exercice 2

Complétez les phrases avec « **j'aimerais** », « **je voudrais** », « **vous pourriez**. »

_____ un siège coté couloir, s'il vous plaît.

_____ me montrer votre carte d'embarquement, s'il vous plaît ?

Quand nous arriverons au Canada, _____ m'acheter un chargeur de téléphone.

_____ partir mais les vols sont annulés à cause des orages.

_____ m'indiquer où se trouve la sortie de secours, s'il vous plaît ?

Una vez completada la autoevaluación, es fundamental revisar la retroalimentación proporcionada en el solucionario. Esta retroalimentación le ayudará a comprender sus logros y áreas en las que puede seguir trabajando. Además, le permitirá ajustar su enfoque y mejorar su aprendizaje continuo.

[Ir al solucionario](#)



Semana 16

Revisión de contenidos del segundo bimestre y preparación a la evaluación bimestral

¡Enhorabuena! Ha terminado satisfactoriamente los materiales y ejercicios del segundo trimestre. Durante esta semana, podrá repasar y reforzar los temas tratados en las unidades previas para estar completamente preparado para el examen, donde podrá demostrar todas las habilidades y conocimientos adquiridos hasta el momento.

Para resumir los contenidos estudiados en el transcurso de este segundo bimestre, se propone la tabla 15 de contenidos:

Tabla 15

Tabla de contenidos del segundo bimestre

Unidad	Lección	Objetivos comunicativos		Objetivos lingüísticos
		Objetivos comunicativos		Gramática
Unidad 7 Cocinas del mundo	Lección 1 ¿Croissant o tocino?	Expresa tus gustos y hábitos alimentarios.	los elementos partitivos	Comida y desayuno
	Lección 2 Recetas familiares	Expresar cantidades y medidas.	expresiones de cantidad	comida y cocina
	Lección 3 Plato del día	Recuento de acontecimientos pasados; ordenar en un restaurante	El pasado compuesto	El restaurante y el menú.
	Lección 4 ¿Tenemos un restaurante?	Invitar, aceptar o rechazar; reservar en un restaurante; expresar insatisfacción	-	El restaurante; la reserva; el menú
Unidad 8 ¡Buen viaje!	Lección 1 En una aventura	Recuento de acontecimientos pasados; hablar de sus proyectos; da tus impresiones	Indicadores de tiempo	La naturaleza; el tiempo
	Lección 2 Descubrimientos	Solicitar información; para dar información	La causa, la comparación.	El clima (2); el viaje
	Lección 3 Del aeropuerto al hotel	Solicitar información (2)	La consecuencia	El viaje (2); la tecnología
	Lección 4 En tren y avión	Pide ayuda, ofrece soluciones.		Viajes en tren y avión

Nota. Jamard, M., 2024.

Continuemos con el aprendizaje mediante su participación en las actividades que se describen a continuación:



Actividades de aprendizaje recomendadas

1. A modo de recapitulación de los aprendizajes abordados, sugiero que produzca, oralmente o por escrito, sus especialidades culinarias favoritas y liste los ingredientes que las componen y cuente dónde ha podido probar este delicioso plato, tratando de utilizar el vocabulario y conceptos gramaticales listados en la tabla 13.
2. En un segundo tiempo, ya que usted es un (futuro) profesional del turismo, se sugiere que cuente sus preferencias en materia de viaje, de tipo de turismo, de medio de transporte y cuente una experiencia pasada. Asimismo, intente utilizar los conceptos lingüísticos (lexicales y gramaticales estudiados en el segundo bimestre.

Nota. Por favor, complete las actividades en un cuaderno o documento Word.

¡Le deseo mucho éxito!



4. Solucionario

Autoevaluación 1

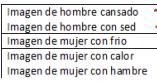
Ejercicio	Respuesta	Retroalimentación										
1.a	je me lave -> se laver je m'habille -> s'habiller..... je mange -> manger je me maquille -> se maquiller je travaille -> travailler je dine -> diner je regarde ->regarder je me couche -> se coucher	El infinitivo, que representa la forma base de un verbo sin conjugación, es esencial para entender cómo se estructuran y utilizan los verbos en diversos contextos lingüísticos. Dominar esta forma gramatical es fundamental para desarrollar habilidades comunicativas sólidas en francés y para expresarse con precisión y claridad.										
1.b	<table border="1"><thead><tr><th>Verbes pronominaux</th><th>Verbes non pronominaux</th></tr></thead><tbody><tr><td>Se laver</td><td>Manger</td></tr><tr><td>S'habiller</td><td>Travailler</td></tr><tr><td>Se maquiller</td><td>Diner</td></tr><tr><td>Se coucher</td><td>regarder</td></tr></tbody></table>	Verbes pronominaux	Verbes non pronominaux	Se laver	Manger	S'habiller	Travailler	Se maquiller	Diner	Se coucher	regarder	Los verbos pronominales son los que llevan un pronombre entre el sujeto y su forma conjugada. Los verbos pronominales tienen los mismos valores en francés y en castellano: el que hace la acción (sujeto) aplica la acción sobre si mismo (objeto). Por ejemplo "acostarse" o "se coucher" -> significa "acostar a si mismo."
Verbes pronominaux	Verbes non pronominaux											
Se laver	Manger											
S'habiller	Travailler											
Se maquiller	Diner											
Se coucher	regarder											
2	vous levez (se lever) ? nous levons (se lever) nous lavons (se laver) nous préparons (se préparer) se lèvent (se lever) mangent (manger) s'habillent (s'habiller) passent (passer) déjeunent (déjeuner) travaille (travailler) étudient (étudier) prépare (préparer) nous promenons (se promener) vous couchez (se coucher) ? se couchent (se coucher) nous couchons (se coucher)	Para conjugar los verbos, se debe revisar la conjugación de los verbos en -er (llamados verbos del 1er grupo).										

Autoevaluación 1

Ejercicio	Respuesta	Retroalimentación
3	Le, du, la, de la, les, de la, au, du, du, la	los artículos y las preposiciones en francés son fundamentales para expresar preferencias y actividades. Estos elementos permiten una comunicación clara y precisa al describir gustos y acciones.
4	a. allez, allons b. vas, vais c. vont d. va e. vais	<p>El futuro próximo se conjuga con el verbo “aller” + verbo infinitivo.</p> <p>Ejemplo: Je vais faire du sport (voy a hacer deporte)</p> <p>Por consiguiente es importante conocer la conjugación del verbo “aller” en presente.</p> <p>Je vais Tu vas Il/elle va Nous allons Vous allez Ils/elles vont</p>

Ir a la
autoevaluación

Autoevaluación 2		
Ejercicio	Respuesta	Retroalimentación
1	1. me réveille / médite 2. fais 3. prends / lis 4. marche / arrive	En este ejercicio de comprensión y deducción, usted pone en aplicación su conocimiento de la conjugación de verbos que describen la rutina diaria.
2. a.	Respuestas du – au – par Respuestas de la – du – aux – au – au	En este ejercicio, se aplican los artículos contractos que varían según el verbo empleado. Faire du, de la, des + actividad Jouer du, de la, des + instrumento de música Jouer au, à la, aux + deporte o actividad de ocio.
2.b.	I. a II. b III. a IV. a	Esta actividad de comprensión aborda las actividades rutinarias. En caso de no comprender, le invito a revisar los contenidos de aprendizaje relacionado, el vocabulario y las reglas gramaticales.

Autoevaluación 2		
Ejercicio	Respuesta	Retroalimentación
3	POUVOIR	Los verbos semi-modales permiten expresar su
	Je peux Tu peux Elle peut Nous pouvons Vous pouvez Ils peuvent	<ul style="list-style-type: none"> ▪ capacidad con pouvoir (poder) ▪ voluntad con vouloir (querer) ▪ obligación con devoir (deber) ▪ Conocimiento con savoir (saber)
	DEVOIR	Son considerados semimodales porque pueden estar seguidos de un verbo infinitivo.
	Je dois Tu dois Il doit Nous devons Vous devez Ils doivent	
	VOULOIR	
	Je veux Tu veux Il veut Nous voulons Vous voulez Elles veulent	
	SAVOIR	
	Je sais Tu sais Il sait Nous savons Vous savez Elles savent	
4		 <p>Estas expresiones sirven para expresar su sensación: frío, calor, hambre, sed, cansancio.</p>

Ir a la
autoevaluación

Autoevaluación 3		
Ejercicio	Respuesta	Retroalimentación
1	a. et b. ou c. et d. ou e. ou	En francés : Ou = o (para proponer alternativas) Et = y (para adicionar)
2	1. Pour acheter du pain 2. pour acheter des légumes. 3. pour payer ses achats. 4. Pour préparer un gâteau 5. pour acheter une nouvelle voiture.	En las estructuras estudiadas en la semana 5, vimos que “pour” significa “para.” Está seguido de un verbo infinitivo para expresar el propósito.

[Ir a la autoevaluación](#)

Autoevaluación 4

Ejercicio	Respuesta	Retroalimentación															
1	1. Quelles 2. Quel 3. Quels 4. Quelles 5. À Quelle	<p>Quel concuerda con el substantivo al que se refiere.</p> <table border="1"><thead><tr><th></th><th>Singulier</th><th>Pluriel</th></tr></thead><tbody><tr><td>Masculin</td><td>Quel</td><td>Quels</td></tr><tr><td>Féminin</td><td>Quelle</td><td>Quelles</td></tr></tbody></table>		Singulier	Pluriel	Masculin	Quel	Quels	Féminin	Quelle	Quelles						
	Singulier	Pluriel															
Masculin	Quel	Quels															
Féminin	Quelle	Quelles															
2	Cette, ce, ces, cet, ces, ces, cette	<p>Estas palabras ce, cette, cet, ces sirven para designar algo. Se los traduce por este, ese...</p> <p>Concuerdan en género y número con el substantivo que preceden.</p> <table border="1"><thead><tr><th></th><th>Singular</th><th>Plural</th></tr></thead><tbody><tr><td>Masculino</td><td>Ce</td><td>Ces</td></tr><tr><td></td><td>Cet</td><td></td></tr><tr><td></td><td colspan="2"><i>(delante de vocal o « h »)</i></td></tr><tr><td>Femenino</td><td>Cette</td><td></td></tr></tbody></table>		Singular	Plural	Masculino	Ce	Ces		Cet			<i>(delante de vocal o « h »)</i>		Femenino	Cette	
	Singular	Plural															
Masculino	Ce	Ces															
	Cet																
	<i>(delante de vocal o « h »)</i>																
Femenino	Cette																

Ir a la
autoevaluación

Autoevaluación 5

Ejercicio	Respuesta	Retroalimentación
1.	Du, de la, du, des, du, du, du, du, du, des	<p>Los artículos partitivos sirven para introducir algo indefinido cuya cantidad es indeterminada.</p> <p>Por ejemplo: du miel (no se menciona la cantidad).</p> <p>El artículo partitivo concuerda en género y número con el substantivo que precede.</p>
2.	a. un peu de b. trop d' c. kilo de d. assez de e. boîte f. beaucoup de	<p>Expresar las cantidades en las recetas de cocina es fundamental.</p> <p>a. Un peu de (d') = un poco de b. Assez de (d') = suficiente / bastante c. Beaucoup de (d') = mucho d. Trop de (d') = demasiado</p>

Ir a la
autoevaluación

Autoevaluación 6		
Ejercicio	Respuesta	Retroalimentación
Exercice 1	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Naître ▪ mourir ▪ aller ▪ venir ▪ partir ▪ Monter ▪ Descendre ▪ Entrer ▪ Sortir ▪ Passer ▪ Retourner 	<p>Para comprender la regla del passé composé, es importante referirse a la regla completa.</p> <p>La regla completa del passé composé</p>
Exercice 2	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acheté 2. Choisi 3. Mangé 4. Été 5. Pris 6. Venu 7. Né 8. Entendu 9. Descendu 10. Su 11. Eu 	<p>Para dominar el uso del passé composé, es esencial comprender la regla en su totalidad. A continuación, se presenta la regla completa del passé composé, que abarca la formación del participio pasado y el uso de los auxiliares “avoir” y “être” junto con los verbos auxiliares y los verbos intransitivos.</p>
Exercice 3	<ol style="list-style-type: none"> 1. est allé 2. sont devenus 3. J'ai eu (avoir) 4. Nous avons pris (prendre) 5. Tu as fait (faire) 6. Ils ont été (être) 7. Elle a ouvert (ouvrir) 8. Vous avez appris (apprendre) 9. Il a travaillé (travailler) 10. Elles ont gagné (gagner) 11. Nous avons cuisiné (cuisiner) 12. Tu as étudié (étudier) 13. Ils ont voyagé (voyager) 14. J'ai participé (participer) 15. Pierre et Marie ont créé (créer) 	<p>Para comprender a fondo la regla del passé composé, es esencial tener en cuenta todos sus aspectos. La regla completa del passé composé incluye la conjugación del verbo auxiliar “avoir” o “être” en presente más el participio pasado del verbo principal. Es importante entender cómo se forman estos participios pasados y cómo varía el verbo auxiliar según el sujeto y el verbo principal.</p>

Ir a la
autoevaluación

Autoevaluación 7

Ejercicio	Respuesta	Retroalimentación
1	1. il y a 2. dans 3. Dans 4. depuis 5. Il y a	<p><i>Depuis, il y a y dans</i> son indicadores de tiempo. Se los utiliza como – respectivamente – <i>desde, hace y en</i></p> 
2	plus, moins, aussi, moins, plus	<p>Los comparativos se utilizan para comparar dos elementos.</p> <p>Plus = más Aussi = tan Moins = menos</p>

Autoevaluación 7

Ejercicio	Respuesta	Retroalimentación
3	1. Paris est moins grand que Londres.	Los comparativos se utilizan para comparar dos elementos. Plus que = más... que Moins... que = menos... que Aussi... que = tan... como
	2. le football est plus populaire que le rugby.	
	3. Un croissant et plus savoureux qu'une baguette.	
	4. Le printemps est plus doux que l'automne.	
	5. Un roman est plus long qu'une nouvelle.	
	6. La mer est aussi agréable que la montagne.	
	7. Un film d'action est moins effrayant qu'un film d'horreur.	
	8. Le café est plus fort que le thé.	
	9. Un chat est plus indépendant qu'un chien.	
	10. La cuisine française est aussi raffinée que la cuisine italienne.	

Ir a la
autoevaluación

Autoevaluación 8		
Ejercicio	Respuesta	Retroalimentación
1	<p>Nous sommes très fatigués alors nous allons dormir un peu.</p> <p>Les conditions météo ne sont pas bonnes donc l'avion ne va pas pouvoir partir.</p> <p>Le vol est retardé d'une heure alors je vais travailler sur mon ordinateur.</p> <p>Ma valise a trop de kilos donc je vais devoir payer un supplément.</p> <p>L'hôtel n'a pas les services annoncés donc nous allons appeler la réceptionniste.</p>	<p><i>Alors y donc establecen una relación de consecuencia entre dos elementos de una misma oración. Se pueden traducir por "entonces" o "pues".</i></p> <p><i>Nous sommes très fatigués (es la causa) alors nous allons dormir un peu (es la consecuencia, introducida por « alors »).</i></p>
2	<p>Je voudrais / j'aimerais un siège coté couloir, s'il vous plaît.</p> <p>Vous pourriez me montrer votre carte d'embarquement, s'il vous plaît ?</p> <p>Quand nous arriverons au Canada, je voudrais / j'aimerais m'acheter un chargeur de téléphone.</p> <p>Je voudrais / j'aimerais partir mais les vols sont annulés à cause des orages.</p> <p>Vous pourriez m'indiquer où se trouve la sortie de secours, s'il vous plaît ?</p>	<p>« <i>j'aimerais</i> », « <i>je voudrais</i> », « <i>vous pourriez</i> » sirven para hacer un pedido de manera cortés. Se los traduce por:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Me gustaría ▪ Querría ▪ Podría / podrían

[Ir a la autoevaluación](#)



5. Referencias bibliográficas

- Consejo de Europa. (2002). *Marco Común Europeo De Referencia Para Las Lenguas*. En *Centro Virtual Cervantes*. https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf
- Consejo de Europa. (2020). *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación, volumen complementario*. Servicio de publicaciones del Consejo de Europa: Estrasburgo. www.coe.int/lang-cefr
- Di Giura, M.-B., Lopez, J. S., & Beacco, J.-C. (2014). *Grammaire contrastive para hispanohablantes A1/A2* (CLE Intern).
- Fafa, C., Loiseau, Y., & Petitmengin, V. (2022). *Grammaire essentielle du français A1 100% FLE: 44 leçons, 15 bilans, 550 exercices + corrigés* (Didier Fra).
- Fu, W., Künhert, B., Pillot-Loiseau, C., & Falk, S. (2019). Effets de l'imitation et de la parole synchronisée sur l'articulation segmentale de l'anglais et de l'allemand langues étrangères. *2èmes journées d'études du Réseau d'Acquisition des Langues Seconde* (ReAL2).
- Goosse, A., & Grevisse, M. (2016). *Le Bon Usage, 16ème édition* (D. B. Supérieur (ed.)).
- Laurent, N., & Delignon-Delaunay, B. (2019). *Bescherelle La grammaire pour tous* (Hatier).



6. Anexos

Anexo 1. Fiche vocabulaire

Raphael Jamard

UNITÉ 6 - LEÇON 2 VOCABULAIRE

Anote el vocabulario buscando las respuestas en las páginas 80 y 81 del libro.

Les monnaies francophones
Las divisas de los países franceses:

Les modes de paiement
Las formas de pago

Una moneda
Un billete
Un centavo
Una factura/recibo

Preguntar el precio

Preguntar si se puede pagar en pago sin contacto

Una rebaja o un periodo de rebajas

Captar la atención del vendedor
Agradecer y despedirse

Image by [yescocostock](#) on Freepik



Anexo 2. Pasado compuesto

Seleccione el auxiliar **être** o **avoir** para cada una de las siguientes oraciones y conjúguelo en presente.

1. Le chef (être / avoir) ____ coupé beaucoup de légumes pour la soupe du jour.

2. Avant d'ouvrir le restaurant, le cuisinier (avoir / être) ____ travaillé dans une pizzeria.

3. Pendant sa première semaine, l'apprenti (être / avoir) ____ arrivé plusieurs fois en retard.

4. Hier, le pâtissier (avoir / être) ____ préparé de délicieux gâteaux au chocolat.

5. Le serveur (être / avoir) ____ tombé en glissant sur une flaue d'eau !

6. Les plats du jour (être / avoir) ____ tous bien cuisinés et assaisonnés par le chef.

7. Le commis de cuisine (être / avoir) ____ resté 3 ans dans la même brasserie.

8. La semaine passée, le cuisinier (avoir / être) ____ oublié d'éteindre le four en partant !

9. Dans sa jeunesse, ce grand chef (avoir / être) ____ étudié à l'école hôtelière de Paris.

10. Tous les invités (être / avoir) ____ contents du repas d'anniversaire hier soir.

Recuerde que la mayor parte de los verbos en pasado compuesto se conjugan con el auxiliar "avoir" excepto:

- Algunos verbos de movimiento.
- Algunos verbos de cambio de estado.
- Todos los verbos pronominales.

Referirse a la regla que se muestra en semana 11.

1. Le chef a coupé beaucoup de légumes pour la soupe du jour.

2. Avant d'ouvrir le restaurant, le cuisinier a travaillé dans une pizzeria.

3. Pendant sa première semaine, l'apprenti est arrivé plusieurs fois en retard.

4. Hier, le pâtissier a préparé de délicieux gâteaux au chocolat.

5. Le serveur est tombé en glissant sur une flaue d'eau !

6. Les plats du jour ont tous bien cuisinés et assaisonnés par le chef.

7. Le commis de cuisine est resté 3 ans dans la même brasserie.

8. La semaine passée, le cuisinier avait oublié d'éteindre le four en partant !

9. Dans sa jeunesse, ce grand chef avait étudié à l'école hôtelière de Paris.

10. Tous les invités ont été contents du repas d'anniversaire hier soir.

Complete las críticas de restaurantes poniendo el participio pasado de los verbos entre paréntesis.

J'ai _____ (attendre) longtemps pour entrer dans ce restaurant prestigieux. La nourriture est délicieuse et le service est attentif et rapide. Le chef a _____ (cuisiner) des plats savoureux avec des ingrédients frais. J'ai beaucoup _____ (aimer) la soirée!

Ce petit bistrot a été recommandé par plusieurs amis. Mais nous avons été déçus! Les entrées ont manqué de saveurs et les plats principaux étaient trop cuits. Le serveur n'a pas _____ (être) très accueillant non plus. Nous n'y reviendrons probablement pas.

Ce restaurant végétarien en plein cœur de Paris a reçu un très bon commentaire dans le journal local. Nous avons _____ (prendre) leur menu dégustation et nous n'avons _____ (regretter)! Le chef a _____ (préparer) des légumes de saison avec beaucoup de créativité. Tout est savoureux, sain et bien présenté.

Le restaurant est petit mais nous avons _____ (adorer) son atmosphère chaleureuse et familiale. Le cuisinier a _____ (choisir) des ingrédients de producteurs locaux pour confectionner le menu. La cuisine traditionnelle régionale est simple mais pleine de saveurs. Le personnel a _____ (être) très sympathique avec nous. Un bon choix !

La formación del participio pasado: es el segundo aspecto a tomar en cuenta cuando conjugamos en pasado compuesto. Para más detalle, referirse a la regla que se detalla en semana 11.

J'ai attendu longtemps pour entrer dans ce restaurant prestigieux. La nourriture est délicieuse et le service est attentif et rapide. Le chef a cuisiné des plats savoureux avec des ingrédients frais. J'ai beaucoup aimé la soirée!

Ce petit bistrot a été recommandé par plusieurs amis. Mais nous avons été déçus! Les entrées ont manqué de saveurs et les plats principaux étaient trop cuits. Le serveur n'a pas été très accueillant non plus. Nous n'y reviendrons probablement pas.

Ce restaurant végétarien en plein cœur de Paris a reçu un très bon commentaire dans le journal local. Nous avons pris leur menu dégustation et nous n'avons pas regretté! Le chef a préparé des légumes de saison avec beaucoup de créativité. Tout est savoureux, sain et bien présenté.

Le restaurant est petit mais nous avons adoré son atmosphère chaleureuse et familiale. Le cuisinier a choisi des ingrédients de producteurs locaux pour confectionner le menu. La cuisine traditionnelle régionale est simple mais pleine de saveurs. Le personnel a été très sympathique avec nous. Un bon choix !

Completar los espacios conjugando los verbos entre paréntesis en pasado compuesto.

1. Le chef cuisinier (faire) _____ ses études à l'institut Paul Bocuse à Lyon.
2. Avant d'ouvrir son restaurant, il (travailler) _____ dans plusieurs bistrots parisiens.
3. Pendant 5 ans, il (être) _____ le second du chef Éric Fréchon au Bristol.
4. En 2018, le guide Michelin (décerner) _____ deux étoiles à son restaurant.
5. La semaine dernière, un critique gastronomique (venir) _____ tester le nouveau menu dégustation.
6. Hier, le chef pâtissier (rater) _____ la cuisson d'une fournée de choux.
7. Depuis son ouverture, ce bistrot (connaître) _____ un très grand succès.
8. À cause d'un début d'incendie, les pompiers (devoir) _____ intervenir en cuisine ce matin.
9. Pour le service de ce soir, le commis de cuisine (oublier) _____ d'éplucher les légumes.
10. Heureusement, le second (pouvoir) _____ rattraper la préparation des entrées à temps !

Para la regla completa sobre el pasado compuesto, referirse a la regla que se detalla en semana 11.

1. Le chef cuisinier a fait ses études à l'institut Paul Bocuse à Lyon.
2. Avant d'ouvrir son restaurant, il a travaillé dans plusieurs bistrots parisiens.
3. Pendant 5 ans, il a été le second du chef Éric Fréchon au Bristol.
4. En 2018, le guide Michelin a décerné deux étoiles à son restaurant.
5. La semaine dernière, un critique gastronomique est venu tester le nouveau menu dégustation.
6. Hier, le chef pâtissier a raté la cuisson d'une fournée de choux.
7. Depuis son ouverture, ce bistrot a connu un très grand succès.
8. À cause d'un début d'incendie, les pompiers ont dû intervenir en cuisine ce matin.
9. Pour le service de ce soir, le commis de cuisine a oublié d'éplucher les légumes.
10. Heureusement, le second a pu rattraper la préparation des entrées à temps !

Anexo 3. Particupouns au festival

Participons au festival



1

Lisez l'affiche de l'évènement et répondez par vrai ou faux.
Justifiez votre réponse.

Vrai Faux

1. L'entrée est payante pour les visiteurs.
2. Les chefs vous feront déguster manger leurs spécialités.
3. Le festival est à Lyon.
4. Il a lieu du 13 au 16 juillet
5. On pourra manger des plats de cuisine de restaurant.

2

Vous êtes intéressé pour participer à ce festival pour présenter des spécialités de la cuisine de rue Équatorienne. Remplissez le formulaire en ligne pour décrirez votre plat.

3

Vous êtes sélectionné(e). Imaginez comment vous animeriez le stand et répondriez aux questions des visiteurs pour valoriser votre plat et votre pays.

Exemple :

C'est un plat qui vient d'Equateur, l'ingrédient principal est le...
C'est délicieux ! Vous voulez goûter ?

FORMULAIRE DE CANDIDATURE

Vos coordonnées

Nom :

Prénom :

Email :

Votre plat

Nom du plat :

Origine du plat (pays, province, ville...) :

Liste des ingrédients :

Temps de préparation : minutes

Mon plat est : Sucré Salé

On mange ce plat :

en entrée en plat principal en dessert

Envoyer votre candidature

Anexo 4. Participouns au festival retroalimentación

Participons au festival



1

Lisez l'affiche de l'évènement et répondez par vrai ou faux.
Justifiez votre réponse.

Observe, lea la infografía a la izquierda y responda con «verdadero» o «falso» a las afirmaciones abajo

Vrai Faux

- | | |
|---|---|
| 1. L'entrée est payante pour les visiteurs. | x |
| 2. Les chefs vous feront déguster manger leurs spécialités. | x |
| 3. Le festival est à Lyon. | x |
| 4. Il a lieu du 13 au 16 juillet | |
| 5. On pourra manger des plats inspirés de la cuisine de restaurant. | x |

FORMULAIRE DE CANDIDATURE

Vos coordonnées

Nom :

Prénom :

Email:

Para completar este formulario, se debe elegir un plato de su país, región o ciudad y describirlo en base a las competencias adquiridas en las semanas 9,10 y 11.

Votre plat

Nom du plat :

Origine du plat (p.:

Luego de indicar sus apellidos, nombre y correo, se deberá indicar:

- el plato que se describe,
- su origen
- Sus ingredientes
- el tiempo de preparación
- decir si es dulce o salado
- y si se come de entrada, de segundo o de postre.

Temps de prépa

Mon plat est :

On mange ce plat :

en entrée

en plat principal

en dessert

Envoyer votre candidature

Imagine ahora oraciones posibles para describir su especialidad a los visitantes.
Para ello, deberá reunir sus conocimientos y habilidades adquiridas en las semanas 9, 10 y 11



7. Recursos

A l'aventure

UTPL
La Universidad Católica de Loja

A l'aventure

Français II - Semaine 12

soy+ utpl

Actividad de comunicación

A continuación, se van a mostrar imágenes de lugares en el planeta. Utilizando el vocabulario y las expresiones de esta lección, imagine el destino y asócielo a una situación en que viajó ahí.

- Indique cuándo aconteció el viaje
- Describa el clima
- Exprese emociones e impresiones vividas.

Ejemplo: *Il y a* 3 ans, je suis allé en Sibérie. Là-bas, c'est la steppe ; il fait un *froid* extrême! Il fait aussi très *sec*. *C'était magnifique* mais *c'était* aussi très difficile.

soy+ utpl



soy+ utpl



soy+ utpl



soy+ utpl



soy+ utpl



soy+ utpl

Le passé composé

The slide features the UTPL logo in the top left corner. The background is a dark blue with a light blue circular pattern. A yellow horizontal bar across the middle contains the title "Le passé composé". In the bottom left, the text "Francés II – Semana 11" is visible. In the bottom right corner is a yellow square containing the text "soy+ utpl".



PROGRAMME

- Regla de uso del passé composé
- Formación del passé composé
- Elegir el auxiliar (*être* o *avoir*)
- Formación del participio pasado
- Concordancia del participio pasado con el sujeto



¿Cuándo usar el pasado compuesto o “passé composé”?

Le passé composé es el pretérito perfecto en francés. Se utiliza para expresar una acción pasada que ha finalizado y que da lugar en el presente a cierto resultado o consecuencia.

El pasado compuesto tiene aplicación tanto en las conversaciones informales y cotidianas, como en comunicaciones y textos escritos. Este tiempo verbal resulta fundamental para narrar algún acontecimiento ocurrido en el pasado, así como para relatar vivencias personales o profesionales.

Fuente: Le passé composé: el pretérito perfecto en francés (lingolia.com)

soy+ utpl

¿Cómo conjugar el “pasado compuesto”?

El pasado compuesto es un tiempo verbal compuesto, eso quiere decir que consta de dos partes:

un verbo auxiliar conjugado y el participio pasado del verbo principal.

soy+ utpl

¿Cómo saber si debo poner “être” o “avoir” como auxiliar?

Avoir ou être ?

De forma general, la mayoría de los verbos en francés se conjugan con el auxiliar "avoir" en passé composé.

Sin embargo, hay algunos verbos que se conjugan con "être" ...

soy+ utpl

Los que se conjugan con « être »

1. Algunos verbos de movimiento

2. Algunos verbos de cambio de estado

3. Todos los verbos pronominales

soy+ utpl

Los verbos que expresan movimiento

Los podemos aprender por pares:

- Entrer / Sortir
- Monter / Descendre
- Passer / Rester
- Arriver / Partir
- Aller / Venir
- Naître / Mourir
- Retourner / tomber

Ejemplo: Elle est entrée dans le restaurant. (Ella entró en el restaurante).

soy+ utpl

Los verbos que expresan cambio de estado o situación

- devenir,
- tomber,
- rester,
- naître,
- mourir,
- partir,
- arriver, etc.

Ejemplo: Il est tombé malade. (Él se enfermó).

soy+ utpl

Los verbos pronominales o reflexivos

- Todos los verbos pronominales o reflexivos:
- se réveiller, se laver, s'endormir, se souvenir...

Ejemplo: Elle s'est réveillée tôt. (Ella se despertó temprano)

soy+ utpl

¿Cómo formamos el participio pasado?

Para formar el participio pasado de los verbos en francés, primero debemos identificar a qué grupo pertenece.

Existen tres grupos principales según su terminación:

1. Verbos en “-ER”
2. Verbos en “-IR”
3. Todos los demás verbos que son un grupo irregular

soy+ utpl

Verbos en -er e -ir del 2º grupo

Tienen participios regulares:

Los acabados en “-ER” tienen el participio terminado en “-E”.

Ej: commandé (pedido)

Los finalizados en “- IR” lo forman con “-I”.

Ej: choisi (elegido)

soy+ utpl

los demás verbos que son un grupo irregular

El tercer grupo es bastante irregular en sus participios. Pueden terminar en: “-I”, “-S”, “-T”, “-U”, “-É”, “-Ó”.

Éstos son los 10 verbos más comunes del 3er grupo y sus participios pasados:

1. Pouvoir => Pu
2. Devoir => Dû
3. Voir => Vu
4. Savoir => Su
5. Boire => Bu
6. Croire => Cru
7. Venir => Venu
8. Mettre => Mis
9. Prendre => Pris
10. Faire => Fait

soy+ utpl

Conclusión sobre la formación del participio pasado

Como puedes ver, la mayoría de los participios pasados de los verbos frecuentes del 3er grupo terminan en la letra "U". Unas pocas excepciones tienen la letra final "S".

Es importante recordarlas.

soy+ utpl

¿Cómo sabemos si el participio concuerda con el sujeto?

- Si el auxiliar es “avoir”, no concuerda.
- Si el auxiliar es “être”, sí concuerda en género y número.

Ejemplos:

Elle est allée (Ella ha ido).

Ils sont partis (Ellos se han ido).

soy+ utpl

Les couleurs et les matières



Les couleurs et les matières

Elaboración Raphael Jamard

soy+ utpl



LES COULEURS

	Noir(e)
	Blanc - blanche
	Rouge
	Bleu(e)
	Jaune
	Beige
	Rose
	Vert(e)
	Marron
	Gris(e)
	Orange
	Violet - violette

LES MATIÈRES

- + En jean
- + En coton
- + En cuir
- + En laine
- + En soie
- + En lin

soy+ utpl

LES TAILLES

Large (ancho)

Long (largo) – longue

Court(e)

Petit(e) - grand(e)



soy+ utpl

Les modes de paiement

UTPL
La Universidad Católica de Loja

Elaborado:

Les courses
Les modes de paiement

soy+ utpl



- Un article à -30%
- Les soldes
- Une promotion

Les promotions

soy+ utpl

Un article à - 30%

- Para expresar las rebajas, se dice:
 - Ce pull est à moins trente pour cent.*
 - Il y a une réduction de cinquante pour cent sur ce pantalon. Il est à moitié prix.*
 - C'est une bonne affaire. Il est à moins 20 pour cent.*

soy+ utpl

Les soldes

En francés, "soldes" se refiere a las ventas de productos, principalmente ropa, a precios reducidos. En Francia, las "soldes" suelen realizarse en enero para los artículos de invierno y en julio para los productos de verano.

Ejemplos:

C'est les soldes.

Profitez des soldes d'hiver!

Soldes jusqu'à - 60% (moins soixante pour cent)

soy+ utpl

Les promotions

También se puede usar la palabra "promotions"

Les billets de train sont en promotion.

O podemos utilizar la abreviación: "promo"

Tu as vu la promo ? Toutes les places sont à 20 euros.

Les objets du quotidien

UTPL
La Universidad Católica de Loja

Les objets du quotidien

des Français

soy+ utpl

UTPL
La Universidad Católica de Loja

- Autor: Raphael Jamard
- Secuencia: Unidad 6 – Lección 1
- Semana 4 bimestre 1
- Objetivo y fase de aprendizaje: memorizar y profundizar el campo lexical de los objetos de la vida cotidiana
- Formato: diapositivas con imágenes interactivas

soy+ utpl

Introduction

Quels sont les objets qui accompagnent les français dans leur vie de tous les jours ? Selon une étude réalisée par l'Institut national de la statistique et des études économiques (Insee), voici les dix objets les plus utilisés par les français en 2020

soy+ utpl

1. Le smartphone



soy+ utpl

2. La brosse à dents



soy+ utpl

3. La carte bancaire



soy+ utpl

4. Le masque



soy+ utpl

5. La télé (télévision)



soy+ utpl

6. La cafetière



soy+ utpl

7. Le réveil



soy+ utpl

8. Le livre



soy+ utpl

9. Le vélo



soy+ utpl

10. Le sac à main



soy + utpl

Les vêtements



Flashcards Les vêtements

Raphael Jamard

soy+ utpl



Instrucciones

- Utilice el modo presentación
- Para verificar su conocimiento del término, haga clic en la imagen.

soy+ utpl

Le haut



soy+ utpl



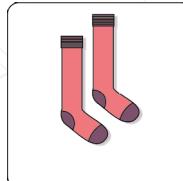
soy+ utpl

Le bas



soy+ utpl

Pour se chausser



soy+ utpl

Les accessoires



soy+ utpl

Los verbos pronominales



UTPL
La Universidad Católica de Loja

Los verbos verbos pronominales

soy+ utpl



UTPL
La Universidad Católica de Loja

Semana 1

Autor: Raphael Jamard

Descripción: Explicación contrastiva de los verbos pronominales

soy+ utpl

Los verbos pronominales

DEFINICIÓN

Los verbos pronominales son verbos precedidos por un pronombre reflexivo (me, te, se, nous, vous, se) en la misma persona que el sujeto.

Ejemplo: je me lève à 6h tous les matins. (Me levanto a las 6h todas las mañanas).

soy+ utpl

Los verbos pronominales

EN ESPAÑOL

En español, también existen los verbos pronominales o reflexivos:

- Levantarse, ducharse, maquillarse, acostarse...

soy+ utpl

Los verbos pronominales

Formación

Como puede observar, existen muchas semejanzas entre los verbos pronominales del francés y del español. Obsérvelas así como sus leves diferencias.

Francés	Español
Se réveiller	Despertarse
Je me réveille Tu te réveilles Il/elle/on se réveille	Yo me despierto Tu te despiertas Él/ella se despierta
Nous nous réveillons Vous vous réveillez Ils/elles se réveillent	Nosotros nos despertamos Vosotros os despertáis Ellos/ellas se despiertan

soy+ utpl

Los verbos pronominales

PECULIARIDAD

Cuando el verbo empieza con una vocal o h, se quitan las "e" del pronombre y usa un apóstrofe (').

Francés
S'habiller
Je m' habille Tu t' habilles Il/elle/on s' habille
Nous nous habillons Vous vous habillez Ils/elles s' habillent

soy+ utpl

Los verbos pronominales

La negación

Como sabe, formamos la negación con “ne... pas”

Je ne me réveille pas.

Ils ne s'habille pas ?

Tu ne te reposes pas.